

Chambre des représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1998-1999 (*)

15 FÉVRIER 1999

PROJET DE LOI

**relatif au contrat
de travail ALE (**)**

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'institution d'agences locales pour l'emploi dans les communes ou groupes de communes a pour objectif de satisfaire d'une part, la demande d'un certain nombre d'activités non rencontrées par les circuits de travail réguliers et qui ne sont pas en concurrence avec ceux-ci et d'autre part, la demande d'emploi des chômeurs de longue durée et des bénéficiaires du minimum de moyens d'existence qui trouvent difficilement une place sur le marché du travail.

Cette mesure a été introduite en 1987. Depuis fin 1994, ce dispositif a fait l'objet d'une réforme fondamentale. Le nouveau système fonctionne selon les principes suivants :

— les communes ou groupes de communes doivent instituer une agence locale pour l'emploi (ALE) sous forme d'ASBL composée paritairement de membres désignés par le conseil communal et de représentants des partenaires sociaux;

— les particuliers, les écoles, les pouvoirs locaux et les associations non commerciales peuvent faire appel aux ALE pour faire effectuer des activités qui ne sont pas en concurrence avec le circuit du travail régulier (aide à domicile de nature ménagère, aide au

(*) Cinquième session de la 49^e législature.

(**) Le gouvernement demande l'urgence conformément à l'article 80 de la Constitution.

Belgische Kamer van volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1998-1999 (*)

15 FEBRUARI 1999

WETSONTWERP

**betreffende de
PWA-arbeidsovereenkomst (**)**

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De installatie van plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen in gemeenten of groepen van gemeenten heeft als doelstelling een antwoord te bieden op enerzijds de vraag naar een aantal activiteiten die niet tegemoetgekomen worden door het reguliere arbeidscircuit, zonder er evenwel een concurrentie voor te betekenen, en anderzijds de vraag naar werk van langdurig werklozen en personen die het bestaansminimum ontvangen die moeilijk een plaats vinden op de arbeidsmarkt.

Deze maatregel werd ingevoerd in 1987. Sinds eind 1994 werd deze maatregel fundamenteel hervormd. Het nieuwe systeem werkt volgens de volgende principes :

— de gemeenten of groepen van gemeenten moeten een plaatselijk werkgelegenheidsagentschap (PWA) oprichten onder de vorm van een vzw die paritair is samengesteld uit leden aangeduid door de gemeenteraad en de vertegenwoordigers van de sociale partners;

— privé-personen, onderwijsinstellingen, lokale overheden en niet-commerciële verenigingen kunnen een beroep doen op een PWA om activiteiten uit te voeren die geen concurrentie vormen met het reguliere arbeidscircuit (huishoudelijke hulp, klein on-

(*) Vijfde zitting van de 49^e zittingsperiode.

(**) De spoedbehandeling wordt door de regering gevraagd overeenkomstig artikel 80 van de Grondwet.

petit entretien du jardin, protection de l'environnement, sécurité dans les quartiers, ...). Les horticulteurs et les agriculteurs peuvent faire appel aux ALE, sous certaines conditions, pour des activités saisonnières;

— ces activités sont effectuées par les chômeurs de longue durée (plus de 2 ans de chômage) et par les personnes qui perçoivent le minimum de moyens d'existence. Ceux-ci conservent l'intégralité de leurs allocations de chômage ou minimex et peuvent prêter 45 heures de travail par mois. Pour ces prestations, ils reçoivent une indemnité complémentaire de 150 francs/heure exonérée d'impôt (maximum 6 750 francs/mois en plus des allocations). Ils bénéficient d'une protection sociale complète (sécurité sociale liée au statut de chômeur, protection du travail, assurances accident du travail et responsabilité civile);

— le paiement s'effectue au moyen de chèques ALE d'une valeur de 200 à 300 francs/heure fixée par l'ALE. Ces chèques donnent droit pour les particuliers à une réduction d'impôt (entre 30 et 40 %). La différence entre le coût payé par l'utilisateur et l'indemnité allouée au prestataire est répartie comme suit : 80 % à l'ONEm pour couvrir les frais d'assurance et d'autres frais administratifs, le solde étant versé à la sécurité sociale; 20 % à l'ALE pour financer notamment la formation des chômeurs inscrits à l'ALE et d'autres initiatives locales pour l'emploi.

Depuis la réforme de fin 1994, le nouveau régime des ALE connaît une progression constante et un succès certain.

Le nombre moyen de personnes qui travaillent chaque mois en ALE est passé de 6 000 fin 1994 à 15 000 fin 1995, 23 000 fin 1996, 34 000 fin 1997 et 40 000 fin 1998. La durée moyenne individuelle des prestations augmente également et s'élève actuellement à 28 heures par mois.

Le nombre d'utilisateurs inscrits dans les ALE fin 1998 est de 110 000 personnes, réparties en 102 000 personnes physiques et 8 000 personnes morales (associations, écoles, communes, ...).

Enfin, le nombre total de chèques ALE vendus qui correspond pratiquement au nombre d'heures prestées a progressé de 3,3 millions en 1995, à 6 millions en 1996, à 9 millions en 1997 et à 12 millions en 1998. Fin décembre 1998, le nombre total de chèques vendus s'élevait à plus de 30 millions. Le nombre de chèques vendus chaque mois dépasse maintenant le million.

Par ailleurs, les évaluations qualitatives qui ont été réalisées jusqu'à présent donnent des résultats positifs. Le régime est largement apprécié par les prestataires et par les utilisateurs.

Quatre ans après la réforme, le régime des ALE offre ainsi une insertion à plus de 40 000 chômeurs de longue durée. Il s'agit donc d'un dispositif qui donne des résultats significatifs quand on sait qu'il y

derhoud in de tuin, bescherming van de omgeving, veiligheid in de buurt, ...). Tuin- en landbouwers kunnen onder bepaalde voorwaarden een beroep doen op een PWA voor seizoensgebonden activiteiten;

— deze activiteiten worden uitgevoerd door langdurig werklozen (meer dan 2 jaar werkloos) en door personen die het bestaansminimum ontvangen. Ze behouden integraal hun werkloosheidsuitkeringen of bestaansminimum en mogen 45 uur per maand werken. Voor deze prestaties ontvangen ze een fiscaal vrijgestelde aanvullende vergoeding van 150 frank/uur (maximum 6 750 frank/maand bovenop de uitkeringen). Ze genieten een volledige sociale bescherming (sociale zekerheid gekoppeld aan het statuut van werkloze, arbeidsbescherming, verzekering tegen arbeidsongevallen en burgerlijke aansprakelijkheid);

— de betaling gebeurt door middel van PWA-cheques die een door de PWA bepaalde waarde hebben tussen 200 en 300 frank/uur. Deze cheques geven voor privé-personen recht op een belastingvermindering (tussen 30 en 40 %). Het verschil tussen hetgeen de gebruiker betaalt en hetgeen de PWA'er ontvangt, wordt als volgt verdeeld : 80 % voor de RVA om de verzekeringskosten en andere administratiekosten te dekken, het saldo wordt aan de sociale zekerheid gestort; 20 % voor de PWA om namelijk de opleiding van werklozen die ingeschreven zijn in PWA en andere lokale tewerkstellingsinitiatieven te financieren.

Sinds zijn hervorming eind 1994 kent het nieuwe PWA-stelsel succes en boekt het een constante vooruitgang.

Het gemiddelde aantal personen die elke maand in PWA-verband werken, is gestegen van 6 000 op het eind van 1994 tot 15 000 eind 1995, 23 000 eind 1996, 34 000 eind 1997 en 40 000 eind 1998. De gemiddelde duur van de prestaties per persoon stijgt eveneens en bedraagt momenteel 28 uren per maand.

Het aantal in de PWA's ingeschreven gebruikers bedroeg eind 1998 110 000, waarvan 102 000 natuurlijke personen en 8 000 rechtspersonen (verenigingen, scholen, gemeenten, ...).

Het totaal aantal verkochte PWA-cheques dat ongeveer overeenstemt met het aantal gepresteerde uren is opgelopen van 3,3 miljoen in 1995 tot 6 miljoen in 1996, tot 9 miljoen in 1997 en tot 12 miljoen in 1998. Eind december 1998 bedroeg het totaal aantal verkochte cheques meer dan 30 miljoen. Per maand worden op dit ogenblik meer dan 1 miljoen cheques verkocht.

Uit kwalitatieve evaluaties die tot op heden werden verricht, blijkt trouwens dat de resultaten positief zijn. Het stelsel wordt ruim gewaardeerd door zowel de PWA'ers als door de gebruikers.

Vier jaar na zijn hervorming biedt het PWA-stelsel zodoende aan meer dan 40 000 langdurig werklozen een herinschakeling. Het gaat dus om een maatregel die tastbare resultaten oplevert als men weet dat er

a dans notre pays 195 000 personnes, pour la plupart peu qualifiées, qui sont au chômage depuis plus de deux ans ainsi que 83 000 personnes qui perçoivent le minimum de moyens d'existence.

Sur la base des évaluations précitées, de nombreuses améliorations ont déjà été apportées au régime des ALE. On peut citer notamment :

- l'amélioration de la couverture dans le cadre des assurances accidents du travail et responsabilité civile;

- l'amélioration du statut du prestataire dans le cadre de l'assurance chômage, notamment en matière de chômage de longue durée;

- l'élargissement du groupe des demandeurs d'emploi qui ont accès au régime à tous les chômeurs de plus de deux ans;

- le renforcement des moyens affectés à la formation des chômeurs inscrits à l'ALE;

- le développement de programmes facilitant la transition vers l'emploi régulier tels que les programmes de transition professionnelle et l'activation des allocations de chômage dans les entreprises.

Le présent projet vise à améliorer le régime sur le plan du statut du prestataire en droit du travail.

Jusqu'à présent, la législation sur les ALE prévoit que, pour les activités qu'il effectue dans le cadre de l'agence locale pour l'emploi, le chômeur n'est pas engagé dans les liens d'un contrat de travail et perçoit un complément d'allocation.

Au sein des organisations de travailleurs et des agences locales pour l'emploi, il y a une demande pour valoriser ce statut essentiellement sur le plan du droit du travail.

Comme il l'a annoncé dans sa déclaration de politique générale, lors de l'ouverture de la session parlementaire, le gouvernement propose de valoriser le statut du prestataire par la conclusion d'un contrat de travail avec l'ALE. Le prestataire deviendra ainsi un travailleur à temps partiel et percevra une rémunération.

Dans le cadre de cette proposition, le gouvernement entend :

- conserver la spécificité du régime actuel, à savoir la souplesse;

- garantir au travailleur le maintien du revenu net perçu actuellement.

Il faut en effet tenir compte des éléments suivants.

D'une part, le régime des agences locales pour l'emploi vise à faire émerger un marché de services porteur d'emplois mais aussi particulièrement fragile. Jusqu'il y a peu, ce marché était essentiellement rencontré par l'autoproduction, le bénévolat, le travail au noir ou d'autres circuits informels. La souplesse du régime actuel des ALE est indispensable au développement de ce marché et permet d'éviter un retour aux circuits informels précités. Cette souplesse est également appréciée de toutes les parties, à

in ons land 195 000 overwegend laaggeschoolde personen zijn, die meer dan 2 jaar werkloos zijn alsook 83 000 personen die het bestaansminimum ontvangen.

Op basis van de eerder genoemde evaluaties werden aan het PWA-stelsel reeds talrijke verbeteringen aangebracht, namelijk :

- verbetering van de dekking in het kader van de verzekeringen voor arbeidsongevallen en burgerlijke aansprakelijkheid;

- verbetering van het statuut van de PWA'er in de werkloosheidsverzekering, namelijk voor wat de langdurige werkloosheid betreft;

- verruiming van de groep van werkzoekenden die toegang hebben tot het stelsel tot alle personen die meer dan 2 jaar werkloos zijn;

- verhoging van de middelen besteed aan de opleiding van werklozen ingeschreven in het PWA;

- ontwikkeling van programma's die de doorstroming naar het reguliere arbeidscircuit vergemakkelijken, zoals de doorstromingsprogramma's en de activering van de werkloosheidsuitkeringen in de ondernemingen.

Het huidige voorstel beoogt het PWA-stelsel te verbeteren op gebied van het statuut van de PWA'er in het arbeidsrecht.

Tot op heden voorziet de wetgeving op de PWA's dat de werkloze, voor de activiteiten die hij in het PWA-kader verricht, niet wordt aangeworven met een arbeidsovereenkomst en een toeslag op de uitkering ontvangt.

In de schoot van de werknemersorganisaties en de plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen is er een vraag naar valorisatie van dit statuut, voornamelijk op het vlak van arbeidsrecht.

Zoals aangekondigd in zijn algemene beleidsverklaring bij de opening van de parlementaire zitting, stelt de regering voor het statuut van de PWA'er te valoriseren door het sluiten van een arbeidsovereenkomst met het PWA. De PWA'er wordt zodoende deeltijdse werknemer die een loon ontvangt.

In het kader van dit voorstel wil de regering :

- de eigenheid van het systeem bewaren, namelijk de soepelheid;

- het huidige netto-inkomen van de werknemer waarborgen.

In feite moet men met de volgende elementen rekening houden.

Enerzijds wil het stelsel van de plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen een dienstenmarkt doen ontstaan die werkgelegenheidscreërend maar ook uiterst kwetsbaar is. Tot voor kort bestond deze markt vooral uit doe-het-zelvers, vrijwilligerswerk, zwartwerk en andere informele circuits. De soepelheid van het huidige PWA-stelsel is onmisbaar voor de ontwikkeling van deze markt en laat toe dat een terugkeer naar de eerder genoemde informele circuits verhinderd wordt. Deze soepelheid wordt even-

savoir l'agence locale pour l'emploi, l'utilisateur et le prestataire. Tous disposent d'une grande liberté d'organisation.

D'autre part, le type de services visés et la dispersion de la demande entre plusieurs clients permettent difficilement, dans l'état actuel du marché, d'assurer des emplois stables, réguliers et à temps plein. Il est donc important d'assurer la couverture sociale et le revenu financier des prestataires. Le caractère accessoire ou à temps partiel des prestations permet le maintien d'une indemnisation par l'assurance chômage, ce qui garantit le revenu financier et les droits dans le cadre de la sécurité sociale du travailleur. Ceci permet en outre au demandeur d'emploi de rester disponible pour le marché du travail et de saisir d'autres perspectives éventuelles de réinsertion. Ceci encourage enfin la redistribution du travail.

Il en résulte que le contrat de travail ALE est un contrat de travail adapté, compte tenu des éléments spécifiques précités. Cette adaptation se traduit par des dérogations ou des dispositions spécifiques sur le plan de la réglementation du travail. Elle se traduit également dans le chef de l'employeur, c'est-à-dire de l'ASBL ALE, par un lien d'autorité moins intense et moins direct vis-à-vis du travailleur que dans une relation classique et par une adaptation des responsabilités et des formalités qui incombent normalement à un employeur. Enfin, pour une institution aussi récente que l'agence locale pour l'emploi, il est impératif de veiller à ce que les modalités de fonctionnement soient proches du régime actuel afin d'assurer une transition en douceur et de ne pas compromettre le développement du marché.

Ce contrat de travail ALE s'inscrit également dans les lignes directrices pour l'emploi arrêtées par l'Union européenne pour 1998 et pour 1999. Celles-ci préconisent notamment que : « Chaque État membre examinera de son côté l'opportunité d'introduire dans sa législation des types de contrats plus adaptables pour tenir compte du fait que l'emploi revêt des formes de plus en plus diverses. Les personnes travaillant dans le cadre de contrats de ce type devraient, dans le même temps, bénéficier d'une sécurité suffisante et d'un meilleur statut professionnel, compatibles avec les nécessités des entreprises. ».

Cette réforme constitue donc une étape supplémentaire dans l'amélioration du régime des ALE qui se poursuivra en fonction de l'évaluation du dispositif et du développement du marché.

Le présent projet de loi a été soumis à l'avis du Conseil national du Travail. Il a été tenu compte de l'avis unanime émis par cette instance le 16 juin 1998.

eens gewaardeerd door alle betrokken partijen, namelijk het plaatselijk werkgelegenheidsagentschap, de PWA'er en de gebruiker. Elkeen beschikken ze over een grote organisatievrijheid.

Anderzijds laten de aard van de beoogde diensten en de verspreiding van de vraag over verschillende klanten moeilijk toe dat binnen de huidige markttoestand stabiele, reguliere en voltijdse jobs worden gewaarborgd. Het is dus belangrijk de sociale bescherming en het financieel inkomen van de PWA'er te waarborgen. Het bijkomstig of deeltijds karakter van de prestaties laat het behoud van een werkloosheidsuitkering toe, zodanig dat het financieel inkomen en de rechten in het kader van de sociale zekerheid van de werknemer gewaarborgd zijn. Dit laat de werkzoekende toe beschikbaar te blijven voor de arbeidsmarkt en eventuele andere herinschakelingsperspectieven aan te vatten. Dit bevordert bovendien de herverdeling van de arbeid.

Daaruit volgt dat de PWA-arbeidsovereenkomst een aangepaste arbeidsovereenkomst is die rekening houdt met de eerder vermelde specifieke elementen. Deze aanpassing vertaalt zich in afwijkingen of specifieke beschikkingen in het arbeidsrecht. In hoofdte van de werkgever, te weten de PWA-vzw, vertaalt ze zich eveneens in een minder intense en minder directe gezagsband met de werknemer dan in een traditionele arbeidsverhouding en in een aanpassing van de verantwoordelijkheden en de formaliteiten die gewoonlijk ten laste van de werkgever vallen. Ten slotte is het voor een zo recent stelsel als de plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen noodzakelijk dat erover gewaakt wordt dat de werkingsmodaliteiten dicht aanleunen bij het huidige stelsel teneinde een zachte overgang te waarborgen en de ontwikkeling van het systeem niet te compromitteren.

Deze PWA-arbeidsovereenkomst past eveneens in de richtsnoeren voor werkgelegenheid van de Europese Unie voor 1998 en 1999. Deze bevelen namelijk het volgende aan : « Elke lidstaat onderzoekt voor zichzelf of het opportuun is in zijn wetgeving gemakkelijker aanpasbare contractsoorten in te voeren om rekening te houden met steeds diverser wordende arbeidsvormen. Werknemers met dergelijke contracten zouden terzelfder tijd meer zekerheid moeten krijgen en een betere beroepsstatus hebben die met de behoeften van de ondernemingen verenigbaar is. ».

Deze hervorming is dus een bijkomende stap in de verbetering van het PWA-stelsel die zich zal voortzetten in functie van de evaluatie van het stelsel en de ontwikkeling van de markt.

Dit wetsontwerp werd voor advies voorgelegd aan de Nationale Arbeidsraad. Er werd rekening gehouden met het unanieme advies van deze instelling van 16 juni 1998.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Le titre II du présent projet instaure le contrat de travail ALE. Le titre III du projet réalise les modifications nécessaires à d'autres législations, à savoir la législation du travail, la législation de base sur les ALE et la législation fiscale.

Le titre II régit le contrat de travail ALE.

L'article 2 précise ce que l'on entend par employeur, travailleur et utilisateur dans le cadre du contrat de travail ALE.

L'article 3 définit le contrat de travail ALE.

Comme tous les contrats de travail, le contrat de travail ALE se caractérise d'une part par le fait que le travailleur fournit un travail sous l'autorité d'un employeur et d'autre part, par le paiement d'une rémunération en échange des prestations fournies par le travailleur.

Le contrat de travail ALE se distingue toutefois des autres contrats de travail par le fait que :

— l'employeur ne peut être qu'une agence locale pour l'emploi instituée conformément à l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs;

— le travailleur doit répondre à des conditions légales et réglementaires pour pouvoir effectuer des prestations de travail;

— seules des prestations de travail déterminées par arrêté royal peuvent être réalisées dans le cadre de ce type de contrat de travail.

L'article 4 impose de constater le contrat de travail ALE par écrit au plus tard au moment où le travailleur commence l'exécution de son contrat.

Tout contrat ayant pour objet un travail tel que défini ci-dessus sera régi par les dispositions de cette loi. La loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail n'est pas applicable à ce type de contrat.

Cet écrit doit contenir au moins 6 mentions obligatoires : l'identité des parties, la date et le code d'enregistrement du travailleur dans l'ALE, l'information du type d'activités qui pourront être réalisées dans le cadre du contrat, de la durée maximale des prestations et de la rémunération qui sera octroyée au travailleur.

Il s'agit ici de dispositions contractuelles liant l'employeur et le travailleur. Un lien a toutefois été fait avec les dispositions de l'article 8 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 et ses arrêtés d'exécution, qui concernent le fonctionnement du système ALE. C'est ainsi que l'on exige que la durée maximale des prestations conventionnelles de travail ne soit pas supérieure à celle prévue dans le cadre de ces dispositions et que les activités exercées et le montant de la rémunération soient conformes à cette réglementation.

L'article 5 habilite le Roi à fixer un modèle de contrat.

TOELICHTING BIJ DE ARTIKELEN

Titel II van dit ontwerp voert de PWA-arbeids-overeenkomst in. Titel III van het ontwerp verwezenlijkt de nodige wijzigingen in andere wetgevingen, met name de arbeidswetgeving, de basiswetgeving betreffende de PWA's en de fiscale wetgeving.

Titel II regelt de PWA-arbeidsovereenkomst.

Artikel 2 bepaalt wat in het kader van de PWA-arbeidsovereenkomst dient te worden verstaan onder werkgever, werknemer en gebruiker.

Artikel 3 definieert de PWA-arbeidsovereenkomst.

Zoals alle arbeidsovereenkomsten wordt de PWA-arbeidsovereenkomst gekenmerkt door het feit dat de werknemer arbeid verricht onder het gezag van een werkgever enerzijds, en door de betaling van een loon in ruil voor de door de werknemer verrichte prestaties anderzijds.

De PWA-arbeidsovereenkomst onderscheidt zich evenwel van de andere arbeidsovereenkomsten door het feit dat :

— de werkgever enkel een plaatselijk werkgelegenheidsagentschap opgericht overeenkomstig de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders kan zijn;

— de werknemer dient te beantwoorden aan wettelijke en reglementaire voorwaarden om arbeidsprestaties te kunnen verrichten;

— enkel de arbeidsprestaties bepaald bij koninklijk besluit kunnen worden uitgevoerd in het kader van dit type van arbeidsovereenkomst.

Artikel 4 legt de verplichting op de PWA-arbeidsovereenkomst schriftelijk vast te stellen uiterlijk op het tijdstip waarop de werknemer de uitvoering van zijn overeenkomst aanvangt.

Elke overeenkomst die arbeid als hierboven omschreven tot voorwerp heeft, zal worden beheerst door deze wet. De wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten is niet van toepassing op dit type van overeenkomst.

Dit geschrift dient ten minste 6 verplichte vermeldingen te bevatten : de identiteit van de partijen, de datum van inschrijving en de inschrijvingscode van de werknemer in het PWA, de inlichtingen omtrent de aard van de activiteiten die kunnen worden uitgevoerd in het kader van de overeenkomst, omtrent de maximumduur van de prestaties en omtrent het loon dat aan de werknemer zal worden toegekend.

Het gaat hier om contractuele bepalingen die de werkgever en de werknemer verbinden. Er werd evenwel een link gemaakt met de bepalingen van artikel 8 van de besluitwet van 28 december 1944 en zijn uitvoeringsbesluiten, die de werking van het PWA-systeem betreffen. Aldus wordt vereist dat de maximumduur van de conventionele arbeidsprestaties niet hoger mag zijn dan die welke in het kader van die bepalingen is voorzien en dat de uitgevoerde activiteiten en het bedrag van het loon moeten overeenstemmen met deze reglementering.

Artikel 5 verleent de Koning de bevoegdheid om een model van de overeenkomst te bepalen.

L'article 6 prévoit le délai de prescription des actions naissant du contrat de travail ALE.

Les articles 7 à 15 forment le chapitre III concernant les obligations du travailleur, de l'employeur et de l'utilisateur dans le cadre du contrat de travail ALE.

Compte tenu de l'obligation pour l'ALE d'affecter une certaine partie de ses recettes à la formation, il paraît indiqué que cette agence en tant qu'employeur veille à une formation adaptée en tenant compte des qualifications du travailleur et des tâches effectuées.

Les prestations de travail que le travailleur ALE s'engage à accomplir s'effectuant chez des utilisateurs, les articles 7, 12 et 13 imposent à ces derniers certaines obligations.

Les articles 9 et 10 concernent la responsabilité des travailleurs ALE. Les travailleurs ALE voient leur responsabilité limitée, tant à l'égard de l'ALE qui est leur employeur, que des tiers.

L'utilisateur est également un tiers dans le cadre du contrat de travail qui lie l'employeur et le travailleur.

La limitation de la responsabilité du travailleur visée par cet article n'exclut pas la responsabilité de l'employeur, c'est-à-dire de l'ALE, vis-à-vis de tiers, y compris l'utilisateur, sur la base de l'article 1384 du Code civil.

L'article 14 précise quand la rémunération est payée au travailleur et la manière dont cette rémunération est payée. En effet, dans le cadre du contrat de travail ALE, la rémunération est payée sous forme de chèques ALE remis par l'utilisateur des prestations de travail au travailleur.

Il s'agit en l'occurrence d'une dérogation à la règle normale de paiement de la rémunération qui est prévue, pour les autres travailleurs, dans la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs.

Dans ce cadre il n'a pas été fait suite à la remarque du Conseil d'État car la disposition de l'article 14 concerne le lien contractuel entre l'employeur et le travailleur et non les règles d'organisation liées au fonctionnement des ALE.

La définition, la valeur du chèque ALE ainsi que les modalités suivant lesquelles le travailleur obtient des espèces contre remise du chèque seront déterminées par arrêté royal.

L'article 15 prévoit à titre de sanction civile que l'utilisateur qui occupe un travailleur ALE alors qu'il s'est vu retirer l'autorisation ou qui lui fait effectuer des prestations de travail qui ne rentrent pas dans le cadre des activités autorisées, sera considéré comme

Artikel 6 bepaalt de verjaringstermijn van de vorderingen die uit de PWA-arbeidsovereenkomst ontstaan.

De artikelen 7 tot 15 vormen het hoofdstuk III betreffende de verplichtingen van de werknemer, de werkgever en de gebruiker in het kader van de PWA-arbeidsovereenkomst.

Gelet op de verplichting voor de PWA dat ze een bepaald deel van haar ontvangsten aan de vorming moet besteden, lijkt het aangewezen dat dit agentschap als werkgever zorgt voor een gepaste vorming, rekening houdend met de kwalificaties van de werknemer en de uitgeoefende taken.

Daar de arbeidsprestaties, tot de volbrenging waarvan de werknemer zich verbindt, bij de gebruiker worden uitgevoerd, leggen de artikelen 7, 12 en 13 aan deze laatste bepaalde verplichtingen op.

De artikelen 9 en 10 betreffen de aansprakelijkheid van de PWA-werknemers. De PWA-werknemers zien hun aansprakelijkheid beperkt, zowel ten aanzien van het PWA dat hun werkgever is, als ten aanzien van derden.

Ook de gebruiker is een derde in het kader van de arbeidsovereenkomst die de werkgever en de werknemer verbindt.

De door dit artikel beoogde beperking van de aansprakelijkheid van de werknemer sluit de aansprakelijkheid van de werkgever, met name het PWA, ten aanzien van derden, met inbegrip van de gebruiker, op basis van artikel 1384 van het Burgerlijk Wetboek niet uit.

Artikel 14 bepaalt wanneer het loon aan de werknemer wordt betaald en de wijze waarop dit loon wordt betaald. In het kader van de PWA-arbeidsovereenkomst wordt het loon immers betaald onder de vorm van PWA-cheques die door de gebruiker van de arbeidsprestaties aan de werknemer worden overhandigd.

Het gaat in dit geval om een afwijking van de normale regel voor de betaling van het loon die, voor de andere werknemers, is bepaald in de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers.

In dit kader werd geen gevolg gegeven aan de bemerking van de Raad van State, daar de bepaling van artikel 14 betrekking heeft op de contractuele band tussen de werkgever en de werknemer en niet op de organisatieregels die verbonden zijn aan de werking van de PWA's.

De omschrijving en de waarde van de PWA-cheque evenals de modaliteiten volgens welke de werknemer contanten verkrijgt in ruil voor de overhandiging van de cheque, zullen worden bepaald bij koninklijk besluit.

Artikel 15 bepaalt bij wijze van burgerlijke sanctie dat de gebruiker die een PWA-werknemer tewerkstelt terwijl de hem verleende toelating werd ingetrokken of die deze arbeidsprestaties doet verrichten die niet binnen het kader van de toegelaten activitei-

ayant conclu avec ce travailleur un contrat de travail soumis aux dispositions de la loi du 3 juillet 1978.

Il s'agit d'un utilisateur qui, tout en étant entré correctement dans le système de travail ALE, n'en respecte pas les conditions. Les prestations qui n'entrent pas dans le cadre des activités autorisées donneront lieu à une appréciation dans les faits.

La personne qui occupe un travailleur inscrit à l'ALE, alors qu'elle n'est pas en possession d'une autorisation délivrée par l'ALE, n'est par contre pas un utilisateur au sens du présent projet. Dans ce dernier cas, malgré le fait que les parties aient fait référence au contrat de travail ALE, elles devront être considérées comme étant dans les liens d'un contrat de travail soumis aux dispositions de la loi du 3 juillet 1978.

Les articles 16 à 19 sont relatifs à la suspension du contrat de travail ALE. Les règles en matière de suspension ont été élaborées en fonction de la particularité de ce type de contrat, en outre il n'est pas prévu de paiement d'une rémunération garantie puisque le travailleur ALE continue de bénéficier d'une couverture par le maintien d'une indemnisation par l'assurance chômage.

Les articles 20 et 21 ont trait aux dispositions en matière de fin de contrat. Dans le cadre du contrat de travail ALE, il peut être mis fin au contrat en notifiant un préavis d'une durée réduite de 7 jours calendrier. La possibilité est également prévue pour le travailleur ayant trouvé un autre emploi de rompre le contrat de travail ALE sans préavis à la date de la notification du congé.

Compte tenu du caractère spécifique de la relation de travail et de la durée réduite du préavis, la possibilité de mettre fin au contrat de travail pour motif grave n'a pas été prévue.

Dans tous les cas, qu'il y ait préavis ou non, le congé devra faire l'objet d'un écrit remis à l'autre partie.

Le système offrant suffisamment de garanties, on n'a pas estimé nécessaire d'exiger la notification par lettre recommandée.

Comme déjà signalé, le *titre III* du projet de loi a trait aux modifications apportées à d'autres législations.

Le chapitre premier de ce titre adapte d'autres législations du travail.

Les articles 22, 23 et 24 excluent les travailleurs ALE, en raison de la spécificité de leur relation de travail, de l'application des législations en matière de

ten thuishoren, zal worden verondersteld met deze werknemer een arbeidsovereenkomst te hebben gesloten die onderworpen is aan de bepalingen van de wet van 3 juli 1978.

Het gaat om een gebruiker die, ook al is hij op een correcte wijze tot het PWA-systeem togetreden, niet de voorwaarden ervan naleeft. De prestaties die het kader van de toegelaten activiteiten te buiten gaan, zullen aanleiding geven tot een beoordeling in de feiten.

De persoon die een in het PWA ingeschreven werknemer tewerkstelt terwijl hij niet in het bezit is van een toelating verleend door het PWA, is daarentegen geen gebruiker in de zin van dit ontwerp. In dit laatste geval zullen de partijen, ondanks het feit dat zij verwijzing hebben gemaakt naar de PWA-arbeidsovereenkomst, moeten worden beschouwd als zijnde verbonden door een arbeidsovereenkomst die onderworpen is aan de bepalingen van de wet van 3 juli 1978.

De artikelen 16 tot 19 betreffen de schorsing van de PWA-arbeidsovereenkomst. De regels inzake schorsing werden uitgewerkt in functie van de bijzonderheid van dit type overeenkomst. Bovendien werd niet voorzien in de betaling van een gewaarborgd loon aangezien de PWA-werknemer blijft genieten van een dekking door het behoud van een vergoeding die hij ontvangt in het kader van de werkloosheidsverzekering.

De artikelen 20 en 21 hebben betrekking op de bepalingen inzake het einde van de overeenkomst. In het kader van een PWA-arbeidsovereenkomst kan de overeenkomst worden beëindigd middels de betekening van een verkorte opzeggingstermijn van 7 kalenderdagen. Tevens werd voor de werknemer die een andere dienstbetrekking heeft gevonden in de mogelijkheid voorzien om de overeenkomst zonder opzeggingstermijn te verbreken op het ogenblik van de kennisgeving van de opzegging.

Rekening houdend met het specifieke karakter van de arbeidsrelatie en de verkorte duur van de opzeggingstermijn, werd niet voorzien in de mogelijkheid om de arbeidsovereenkomst te beëindigen om dringende reden.

In alle gevallen, ongeacht het feit of er sprake is van een opzeggingstermijn of niet, dient de opzegging het voorwerp uit te maken van een geschrift dat aan de andere partij wordt afgegeven.

Aangezien de regeling voldoende garanties biedt, werd het niet nodig geacht de kennisgeving door middel van een aangetekend schrijven te vereisen.

Zoals reeds werd vermeld, heeft *titel III* van het wetsontwerp betrekking op de wijzigingen die in andere wetgevingen werden aangebracht.

Hoofdstuk I van deze titel wijzigt andere arbeidswetgevingen.

In *de artikelen 22, 23 en 24* worden de PWA-werknemers, omwille van de bijzonderheid van hun arbeidsrelatie, uitgesloten van de toepassing van de

règlement de travail, de protection de la rémunération et de conventions collectives de travail et commissions paritaires.

En ce qui concerne la loi sur les jours fériés, l'article 25 déroge pour les travailleurs ALE aux règles relatives au remplacement des jours fériés coïncidant avec un dimanche ou un jour habituel d'inactivité et aux règles en matière de rémunération des jours fériés.

L'article 26 prévoit la possibilité de déterminer par arrêté royal quel(s) document(s) social(ux) adapté(s) à ce type de relation de travail doit(ven)t être tenu(s) ainsi que la personne obligée de tenir ce ou ces documents.

L'article 27 est relatif à l'application de la loi sur le bien-être des travailleurs. Il est prévu dans le cadre de cette disposition que l'utilisateur sera responsable de l'application des dispositions de la loi et de ses arrêtés d'exécution liées au lieu de travail. L'employeur restera donc responsable pour les obligations qui ne concernent pas le lieu de travail.

Les domestiques et autres gens de maison sont exclus du champ d'application de la loi relative au bien-être des travailleurs (article 2, § 4). En conséquence, lorsqu'un travailleur ALE effectue auprès d'un utilisateur des travaux ménagers pour les besoins de son ménage ou d'autres types de travaux manuels ou intellectuels mais toujours pour le besoin du ménage de l'utilisateur et de sa famille (exemple : aide aux petits travaux de jardinage, aide à la garde d'enfants ...), cette exclusion sera d'application mais uniquement en ce qui concerne les obligations tenant au lieu de travail et donc à l'utilisateur.

Un arrêté royal déterminera le partage exact des obligations à charge de l'utilisateur et des obligations à charge de l'employeur (ALE) ainsi que des modalités particulières d'application de ces dispositions. Dans ce cadre, le Roi pourra donc adapter les dispositions relatives à la sécurité et à la santé pour des activités de type « gens de maison » comme le souhaitait l'avis du Conseil national du Travail.

Comme annoncé ci-avant, le chapitre II du titre III adapte la législation de base sur les ALE, à savoir l'article 8 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs salariés, inséré par la loi du 30 mars 1994, à l'instauration du contrat de travail ALE. Il s'agit d'adaptations essentiellement formelles puisque, comme rappelé en introduction, mis à part le statut du prestataire, les règles de base de fonctionnement du régime des ALE (composition de l'ALE, compétences, activités autorisées, conditions financières pour l'utilisateur ...) ne sont pas modifiées.

L'article 28 apporte ainsi les modifications principales suivantes :

wetgevingen inzake het arbeidsreglement, de loonbescherming en de collectieve arbeidsovereenkomsten en paritaire comités.

Wat de wet op de feestdagen betreft, voorziet artikel 25 voor de PWA-werknemers in een afwijking op de regels betreffende de vervanging van feestdagen welke met een zondag of een gewone inactiviteitsdag samenvallen en op de regels betreffende het loon voor feestdagen.

Artikel 26 stelt dat bij koninklijk besluit kan worden bepaald welk of welke socia(a)l(e) document(en), aangepast aan dit type van arbeidsrelatie, zal (zullen) moeten worden bijgehouden evenals de persoon die dit (deze) document(en) zal moeten bijhouden.

Artikel 27 betreft de toepassing van de wet op het welzijn van de werknemers. In deze bepaling wordt gesteld dat de gebruiker verantwoordelijk zal zijn voor de toepassing van de bepalingen van de wet en van zijn uitvoeringsbesluiten die verbonden zijn aan de arbeidsplaats. De werkgever blijft bijgevolg verantwoordelijk voor de verplichtingen die geen betrekking hebben op de arbeidsplaats.

De dienstboden en het ander huispersoneel zijn uitgesloten van het toepassingsgebied van de wet betreffende het welzijn van de werknemers (artikel 2, § 4). Bijgevolg vindt deze uitsluiting toepassing zo een PWA-werknemer bij een gebruiker huishoudelijk werk verricht voor de behoeften van diens huishouding of andere vormen van hand- of intellectuele arbeid verricht, maar steeds voor de behoefte van de huishouding van de gebruiker of van diens gezin (bijvoorbeeld hulp bij kleine werken van tuinonderhoud, hulp bij de opvang van de kinderen ...), doch enkel voor wat de verplichtingen betreft die verbonden zijn aan de arbeidsplaats en dus aan de gebruiker.

Een koninklijk besluit zal de exacte verdeling van de verplichtingen ten laste van de gebruiker en van de verplichtingen ten laste van de werkgever (PWA), evenals de nadere regelen voor de toepassing van deze verplichtingen, bepalen. In dit kader zal de Koning de bepalingen betreffende de veiligheid en de gezondheid voor de activiteiten van het type « huispersoneel » kunnen aanpassen, zoals het advies van de Nationale Arbeidsraad dit wenste.

Zoals hiervoor reeds aangekondigd, past hoofdstuk II van titel III van het ontwerp de basiswetgeving op de PWA's, namelijk artikel 8 van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, ingevoegd bij de wet van 30 maart 1994, aan door het invoeren van een PWA-arbeidsovereenkomst. Het betreft voornamelijk aanpassingen naar de vorm, daar, zoals in de inleiding in herinnering werd gebracht, buiten het statuut van degene die prestaties levert, de basisregelen van de werking van het PWA-stelsel (samenstelling van de PWA, bevoegdheden, toegelaten activiteiten, financiële voorwaarden voor de gebruikers ...) niet gewijzigd zijn.

Artikel 28 brengt aldus volgende voornaamste wijzigingen aan :

Le 1° apporte une correction terminologique en remplaçant les mots « candidat bénéficiaire d'une activité » par « candidat utilisateur », notion plus explicite car définie dans la première partie du présent projet et déjà reprise dans les arrêtés d'exécution actuels. Il précise en outre davantage les délégations qui sont accordées au Roi en ce qui concerne le droit d'inscription à l'ALE et les chèques ALE.

Le 2° confirme que, nonobstant la modification de statut, les prestations ALE doivent, dans le chef du chômeur, conserver le caractère d'une activité accessoire limitée à un nombre maximum d'heures à fixer par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres. Comme actuellement, le gouvernement veut fixer le nombre maximum d'heures de prestations à 45 heures par mois à l'exception des règles particulières actuelles pour les assistants de prévention et de sécurité, le secteur agricole et horticole et les situations exceptionnelles et d'urgence.

Le 3° reprend la même modification terminologique qu'au point A. En outre, il adapte la législation de base sur les ALE au changement de statut du prestataire. Pour ses prestations, celui-ci est un travailleur qui perçoit une rémunération payée sous forme de chèques ALE. Étant donné le caractère accessoire de son activité, il perçoit en outre une allocation de garantie de revenu à charge de l'ONem ou du CPAS, dont le montant et le mode de calcul sont fixés par le Roi. Sur le plan du statut financier, l'objectif est de garantir le maintien du revenu net global perçu actuellement.

Le 5° règle l'inscription budgétaire des dépenses de l'Office national de l'Emploi, relatives au paiement des chèques ALE. La partie du chèque ALE, c'est-à-dire de la rémunération, qui est prise en charge par l'Office national de l'Emploi, est une allocation de chômage activée et inscrite au budget de l'Office comme allocation de chômage ordinaire.

Le chapitre III du titre III adapte le statut fiscal des prestations ALE. Il s'agit là aussi d'adaptations essentiellement formelles puisque l'objectif est de garantir au travailleur, le maintien du revenu net perçu actuellement et à l'utilisateur, les mêmes conditions financières que dans le régime actuel.

L'article 29 exonère d'impôt le revenu perçu pour les prestations fournies dans le cadre des ALE, à concurrence de 150 francs par heure prestée.

Il s'agit donc d'une exonération partielle, c'est-à-dire à concurrence du revenu qui est déjà exonéré dans la législation fiscale actuelle. Ceci assure au travailleur concerné un revenu global net identique à celui qu'il perçoit dans le régime actuel.

1° apporte une amélioration de la terminologie en remplaçant les mots « candidat bénéficiaire d'une activité » par « candidat utilisateur », notion plus explicite car définie dans la première partie du présent projet et déjà reprise dans les arrêtés d'exécution actuels. Il précise en outre davantage les délégations qui sont accordées au Roi en ce qui concerne le droit d'inscription à l'ALE et les chèques ALE.

2° confirme que, nonobstant la modification de statut, les prestations ALE doivent, dans le chef du chômeur, conserver le caractère d'une activité accessoire limitée à un nombre maximum d'heures à fixer par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres. Comme actuellement, le gouvernement veut fixer le nombre maximum d'heures de prestations à 45 heures par mois à l'exception des règles particulières actuelles pour les assistants de prévention et de sécurité, le secteur agricole et horticole et les situations exceptionnelles et d'urgence.

Le 3° reprend la même modification terminologique qu'au point A. En outre, il adapte la législation de base sur les ALE au changement de statut du prestataire. Pour ses prestations, celui-ci est un travailleur qui perçoit une rémunération payée sous forme de chèques ALE. Étant donné le caractère accessoire de son activité, il perçoit en outre une allocation de garantie de revenu à charge de l'ONem ou du CPAS, dont le montant et le mode de calcul sont fixés par le Roi. Sur le plan du statut financier, l'objectif est de garantir le maintien du revenu net global perçu actuellement.

Le 5° règle l'inscription budgétaire des dépenses de l'Office national de l'Emploi, relatives au paiement des chèques ALE. La partie du chèque ALE, c'est-à-dire de la rémunération, qui est prise en charge par l'Office national de l'Emploi, est une allocation de chômage activée et inscrite au budget de l'Office comme allocation de chômage ordinaire.

Le chapitre III du titre III adapte le statut fiscal des prestations ALE. Il s'agit là aussi d'adaptations essentiellement formelles puisque l'objectif est de garantir au travailleur, le maintien du revenu net perçu actuellement et à l'utilisateur, les mêmes conditions financières que dans le régime actuel.

L'article 29 exonère d'impôt le revenu perçu pour les prestations fournies dans le cadre des ALE, à concurrence de 150 francs par heure prestée.

Il s'agit donc d'une exonération partielle, c'est-à-dire à concurrence du revenu qui est déjà exonéré dans la législation fiscale actuelle. Ceci assure au travailleur concerné un revenu global net identique à celui qu'il perçoit dans le régime actuel.

Cette exonération est justifiée car le contrat de travail ALE reste un contrat de travail spécifique. Contrairement aux autres contrats de travail, les prestations du travailleur ALE sont légalement limitées à 45 heures maximum par mois et il n'y a pas d'horaire minimum garanti.

En outre, une telle exonération partielle à caractère social est justifiée, étant donné que le travail dans le cadre des ALE est strictement limité et souvent irrégulier ou occasionnel. En outre, ce travail est réservé aux chômeurs de longue durée ou aux personnes qui perçoivent le minimex et qui ont peu d'autres perspectives sur le marché de l'emploi.

L'article 30 est une adaptation purement formelle de l'article 145²¹ du Code des impôts sur les revenus 1992, qui prévoit la réduction d'impôt pour les dépenses effectuées par l'utilisateur particulier dans le cadre du régime des ALE.

L'article 31 assimile le solde non exonéré d'impôt du revenu perçu pour les prestations ALE, à savoir en principe 100 francs par heure prestée, à une allocation de chômage, ce qui garantit au travailleur le statu-quo sur le plan fiscal.

En ce qui concerne enfin la sécurité sociale, l'intention est d'exonérer de cotisations sociales les prestations effectuées dans le cadre d'un contrat de travail ALE. Ceci permet de conserver la souplesse du système actuel sans préjudice de la couverture sociale du travailleur qui est assurée par le maintien d'une indemnisation dans le cadre de l'assurance chômage. Cette exonération sera exécutée par un arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.

Le titre IV règle l'entrée en vigueur du projet.

L'article 32 charge le Roi de fixer la date de cette entrée en vigueur afin de pouvoir tenir compte des dispositions nécessaires à l'implémentation de cette réforme.

Tel est, Mesdames, Messieurs, le projet de loi que le gouvernement a l'honneur de soumettre à vos délibérations.

La ministre de l'Emploi et du Travail,

M. SMET

Le ministre des Finances,

J.-J. VISEUR

Deze vrijstelling is verantwoord omdat de PWA-arbeidsovereenkomst een specifieke arbeidsovereenkomst blijft. In tegenstelling tot de andere arbeidsovereenkomsten zijn de prestaties van de PWA-werknemer wettelijk beperkt tot maximum 45 uren per maand en is er geen gegarandeerd minimumrooster.

Bovendien is een dergelijke gedeeltelijke vrijstelling met een sociaal karakter verantwoord, gelet op het feit dat activiteiten in het PWA-kader strikt gelimiteerd, dikwijls onregelmatig en occasioneel zijn. Daarenboven is dit werk voorbehouden aan langdurige werklozen of aan personen die het bestaansminimum ontvangen en die weinig andere perspectieven hebben op de arbeidsmarkt.

Artikel 30 is een louter formele aanpassing van artikel 145²¹ van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, dat een vermindering van belastingen voorziet voor de uitgaven gedaan door een private gebruiker in het kader van het PWA-stelsel.

Artikel 31 stelt het niet van belastingen vrijgestelde saldo van het inkomen ontvangen voor PWA-prestaties, te weten in principe 100 frank per gepresteerd uur, gelijk met een werkloosheidsuitkering, hetgeen aan de werknemer een status-quo op fiscaal gebied garandeert.

Voor wat de sociale zekerheid betreft, is het de bedoeling de prestaties verricht in het kader van een PWA-arbeidsovereenkomst, vrij te stellen van sociale bijdragen. Dit laat toe de huidige soepelheid van het systeem te bewaren onverminderd de sociale bescherming van de werknemer die verzekerd is door het behoud van zijn uitkering in het kader van de werkloosheidsverzekering. Deze vrijstelling zal uitgevoerd worden bij koninklijk besluit tot herziening van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.

Titel IV regelt de inwerkingtreding van dit ontwerp.

Artikel 32 belast de Koning met het bepalen van de datum van deze inwerkingtreding teneinde rekening te kunnen houden met de voor de invoering van deze hervorming noodzakelijke bepalingen.

Dit is, Dames en Heren, het wetsontwerp dat de regering de eer heeft u ter beraadslaging en beslissing voor te leggen.

De minister van Tewerkstelling en Arbeid,

M. SMET

De minister van Financiën,

J.-J. VISEUR

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

**Avant-projet de loi
relatif au contrat de travail ALE;****TITRE I^{er}***Disposition générale***Article 1^{er}**

La présente loi régit une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

TITRE II*Le contrat de travail ALE***CHAPITRE I^{er}****Définitions****Art. 2**

Pour l'application de la présente loi, on entend par :

— employeur : l'agence locale pour l'emploi instituée conformément à l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, et ci-après dénommée ALE;

— travailleur : la personne répondant aux conditions légales et réglementaires pour effectuer des prestations de travail dans le cadre d'un contrat de travail ALE;

— utilisateur: la personne physique ou morale disposant d'une autorisation de recourir aux services rendus par les travailleurs de l'ALE.

CHAPITRE II**Le contrat de travail ALE****Art. 3**

Le contrat de travail ALE est un contrat par lequel un travailleur s'engage à effectuer, sous l'autorité de l'ALE et contre rémunération, des prestations de travail dans le cadre d'activités déterminées par le Roi.

Le contrat de travail ALE est conclu pour une durée indéterminée et est soumis aux dispositions de la présente loi.

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

**Voorontwerp van wet
betreffende de PWA-arbeidsovereenkomst;****TITEL I***Algemene bepaling***Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

TITEL II*De PWA-arbeidsovereenkomst***HOOFDSTUK I****Definities****Art. 2**

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder :

— werkgever : het plaatselijk werkgelegenheidsagentschap opgericht overeenkomstig de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, en hierna PWA genoemd;

— werknemer : de persoon die beantwoordt aan de wettelijke en reglementaire voorwaarden om arbeidsprestaties te verrichten in het kader van een PWA-arbeidsovereenkomst;

— gebruiker : de natuurlijke of rechtspersoon die over een toelating beschikt om gebruik te maken van de diensten verleend door de werknemers van het PWA.

HOOFDSTUK II**De PWA-arbeidsovereenkomst****Art. 3**

De PWA-arbeidsovereenkomst is een overeenkomst waarbij een werknemer zich verbindt om, onder gezag van het PWA en tegen loon, in het kader van de door de Koning bepaalde activiteiten arbeidsprestaties te verrichten.

De PWA-arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor onbepaalde tijd en is onderworpen aan de bepalingen van deze wet.

Art. 4

Un contrat de travail ALE est rédigé par écrit pour chaque travailleur individuellement au plus tard avant le début des prestations de travail.

Cet écrit comporte au moins les mentions suivantes :

- en ce qui concerne le travailleur : les nom, prénoms et sa résidence habituelle;
- en ce qui concerne l'employeur : la dénomination de l'ALE, son siège social et le numéro de reconnaissance ainsi que le nom de la personne représentant l'ALE;
- la date d'inscription du travailleur dans l'ALE et le code d'enregistrement;
- les activités qui pourront être proposées au travailleur dans le cadre du contrat de travail ALE conformément à la réglementation en vigueur;
- la durée maximale des prestations qui pourront être effectuées dans le cadre du contrat de travail ALE; cette durée maximale est fixée par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres;
- le montant de la rémunération octroyée au travailleur par heure de travail entamée; ce montant est fixé par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

Art. 5

Le Roi peut fixer le modèle de contrat de travail ALE.

Art. 6

Les actions naissant du contrat de travail ALE sont prescrites un an après la cessation de celui-ci ou cinq ans après le fait qui a donné naissance à l'action, sans que ce dernier délai puisse excéder un an après la cessation du contrat.

CHAPITRE III

Obligations des parties

Art. 7

Le travailleur, l'employeur et l'utilisateur se doivent le respect et des égards mutuels.

Ils sont tenus d'assurer et d'observer le respect des convenances et des bonnes moeurs pendant l'exécution du contrat.

Art. 8

Le travailleur a l'obligation :

- 1° d'exécuter son travail avec soin, probité et conscience, au temps, au lieu et dans les conditions convenus;
- 2° d'agir conformément aux ordres et aux instructions qui lui sont donnés en vue de l'exécution du contrat;
- 3° de s'abstenir, tant au cours du contrat qu'après la cessation de celui-ci de divulguer le secret de toute affaire à

Art. 4

Een PWA-arbeidsovereenkomst wordt voor iedere werknemer afzonderlijk schriftelijk vastgesteld uiterlijk voor het tijdstip waarop de arbeidsprestaties een aanvang nemen.

Het geschrift bevat ten minste de volgende bepalingen :

- voor wat de werknemer betreft : de naam, voornamen en zijn gewone verblijfplaats;
- voor wat de werkgever betreft : de benaming van het PWA, haar maatschappelijke zetel en het erkenningsnummer evenals de naam van de persoon die het PWA vertegenwoordigt;
- de datum van inschrijving van de werknemer in het PWA en de inschrijvingscode;
- de activiteiten die kunnen worden voorgesteld aan de werknemer in het kader van de PWA-arbeidsovereenkomst overeenkomstig de geldende reglementering;
- de maximumduur van de prestaties die kunnen worden verricht in het kader van de PWA-arbeidsovereenkomst; deze maximumduur wordt door de Koning bepaald bij in Ministerraad overlegd besluit;
- het bedrag van het loon dat aan de werknemer wordt toegekend per begonnen arbeidsuur; dit bedrag wordt door de Koning bepaald bij in Ministerraad overlegd besluit.

Art. 5

De Koning kan het model bepalen van de PWA-arbeidsovereenkomst.

Art. 6

De rechtsvorderingen die voortvloeien uit de PWA-arbeidsovereenkomst verjaren één jaar na de beëindiging van deze overeenkomst of vijf jaar na het feit waaruit de vordering is ontstaan, zonder dat deze laatste termijn één jaar na het eindigen van deze overeenkomst mag overschrijden.

HOOFDSTUK III

Verplichtingen der partijen

Art. 7

De werknemer, de werkgever en de gebruiker zijn elkaar eerbied en achting verschuldigd.

Gedurende de uitvoering van de overeenkomst moeten zij de welvoegelijkheid en de goede zeden in acht nemen en doen in acht nemen.

Art. 8

De werknemer is verplicht :

- 1° zijn werk zorgvuldig, eerlijk en nauwkeurig te verrichten, op tijd, plaats en wijze zoals is overeengekomen;
- 2° te handelen volgens de bevelen en richtlijnen die hem worden gegeven met het oog op de uitvoering van de overeenkomst;
- 3° zowel gedurende de overeenkomst als na het beëindigen daarvan, zich ervan te onthouden het geheim in

caractère personnel ou confidentiel dont il aurait eu connaissance dans l'exercice de son activité professionnelle;

4° de s'abstenir de tout ce qui pourrait nuire, soit à sa propre sécurité, soit à celle de l'employeur, de l'utilisateur ou de tiers;

5° de restituer en bon état les instruments de travail et les matières premières restées sans emploi qui lui ont été confiées pour l'exécution de sa prestation de travail.

Art. 9

En cas de dommages causés par le travailleur à l'employeur ou à des tiers, le travailleur ne répond que de son dol ou de sa faute lourde.

Art. 10

Le travailleur n'est tenu ni des détériorations ou de l'usure dues à l'usage normal de la chose, ni de la perte qui arrive par cas fortuit.

Art. 11

L'employeur a l'obligation :

1° de faire travailler le travailleur dans les conditions, au temps et au lieu convenus et s'il y échet, en veillant à ce que les instruments et matières nécessaires soient mises à la disposition du travailleur par l'utilisateur;

2° de veiller à ce que la rémunération soit payée aux conditions et au temps convenus;

3° le cas échéant, de veiller à une formation adaptée.

Art. 12

Dans le cas où, dans le cadre de la prestation de travail, des instruments et du matériel doivent être mis à la disposition du travailleur par l'utilisateur, ce dernier doit veiller à ce que ces instruments et matériel soient en bon état.

Art. 13

L'employeur et l'utilisateur doivent veiller en bon père de famille à ce que le travail s'accomplisse dans des conditions convenables au point de vue de la sécurité et de la santé du travailleur.

Art. 14

La rémunération du travailleur est payée à l'issue des prestations de travail et en tout cas avant la fin du mois calendrier par l'intermédiaire de l'utilisateur sous la forme de chèques ALE.

Le Roi détermine ce que l'on entend par chèque ALE, la valeur du chèque ALE pour le travailleur ainsi que les modalités relatives à l'obtention d'espèces contre la remise des chèques ALE.

verband met persoonlijke of vertrouwelijke aangelegenheden, waarvan hij in de uitoefening van zijn beroepsarbeid kennis kan hebben, bekend te maken;

4° zich te onthouden van al wat schade kan berokkenen hetzij aan zijn eigen veiligheid, hetzij aan die van zijn werkgever, van de gebruiker of van derden;

5° het hem voor de uitvoering van zijn arbeidsprestatie toevertrouwde arbeidsgereedschap en de ongebruikte grondstoffen in goede staat terug te geven.

Art. 9

Ingeval de werknemer de werkgever of derden schade berokkent, is hij enkel aansprakelijk voor zijn bedrog en zijn zware schuld.

Art. 10

De werknemer is niet verantwoordelijk voor de beschadiging of de sleet toe te schrijven aan het regelmatig gebruik van het voorwerp, noch voor het toevallig verlies ervan.

Art. 11

De werkgever is verplicht :

1° de werknemer te doen arbeiden op de wijze, tijd en plaats zoals is overeengekomen en, zo de omstandigheden dit vereisen, ervoor te zorgen dat de nodige hulpmiddelen en materialen door de gebruiker ter beschikking van de werknemer worden gesteld;

2° ervoor te zorgen dat het loon betaald wordt op de wijze en tijd zoals is overeengekomen;

3° desgevallend, te zorgen voor een gepaste vorming.

Art. 12

In geval, in het kader van de arbeidsprestatie, hulpmiddelen en materieel ter beschikking van de werknemer dienen te worden gesteld door de gebruiker, moet deze laatste ervoor zorgen dat deze hulpmiddelen en dit materieel in goede staat verkeren.

Art. 13

De werkgever en de gebruiker moeten er als een goede huisvader voor zorgen dat de arbeid wordt verricht in behoorlijke omstandigheden met betrekking tot de veiligheid en de gezondheid van de werknemer.

Art. 14

Het loon van de werknemer wordt betaald bij het einde van de arbeidsprestaties en in elk geval voor het einde van de kalendermaand door tussenkomst van de gebruiker onder de vorm van een PWA-cheque.

De Koning bepaalt wat dient te worden verstaan onder PWA-cheque, de waarde van de PWA-cheque voor de werknemer evenals de modaliteiten betreffende het verkrijgen van contanten in ruil voor de overhandiging van PWA-cheques.

Art. 15

L'utilisateur et le travailleur sont considérés comme engagés dans les liens d'un contrat de travail soumis aux dispositions de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail lorsque :

- l'utilisateur continue à occuper un travailleur alors que l'autorisation d'occuper des travailleurs lui a été retirée;
- l'utilisateur occupe un travailleur sans être en possession d'une autorisation de l'ALE d'occuper des travailleurs;
- l'utilisateur a fait effectuer d'autres activités que celles autorisées par le Roi.

CHAPITRE IV

**Suspension de l'exécution
du contrat de travail ALE**

Art. 16

Les événements de force majeure n'entraînent pas la rupture du contrat lorsqu'ils ne font que suspendre momentanément l'exécution du contrat de travail ALE.

Art. 17

L'exécution du contrat de travail ALE est suspendue :

- 1° pendant les périodes de congé et d'interruption de travail visées aux articles 39, 42 à 43*bis* de la loi du 16 mars 1971 sur le travail;
- 2° pendant la période de vacances annuelles du travailleur;
- 3° à l'occasion d'événements familiaux, pour l'accomplissement d'obligations civiles, en cas de comparution en justice et pour des motifs impérieux tels que déterminés par le Roi;
- 4° pendant le temps où le travailleur s'absente du travail pour répondre à une offre d'emploi.

Art. 18

L'impossibilité pour le travailleur de fournir son travail par suite de maladie ou d'accident suspend l'exécution du contrat.

Le travailleur ALE doit avertir immédiatement l'utilisateur de son incapacité de travail.

Art. 19

Aucune rémunération n'est due pendant les périodes de suspension du contrat de travail ALE.

Art. 15

De gebruiker en de werknemer worden verondersteld een arbeidsovereenkomst te hebben aangegaan die onderworpen is aan de bepalingen van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, wanneer :

- de gebruiker een werknemer verder blijft tewerkstellen terwijl de hem verleende toelating om werknemers tewerk te stellen werd ingetrokken;
- de gebruiker een werknemer tewerkstelt zonder in het bezit te zijn van een toelating van het PWA om werknemers tewerk te stellen;
- de gebruiker andere activiteiten heeft doen verrichten dan deze die door de Koning zijn toegestaan.

HOOFDSTUK IV

**Schorsing van de uitvoering
van de PWA-arbeidsovereenkomst**

Art. 16

De door overmacht ontstane gebeurtenissen hebben niet de beëindiging van de overeenkomst tot gevolg wanneer zij slechts tijdelijk de uitvoering van de PWA-arbeidsovereenkomst schorsen.

Art. 17

De uitvoering van de PWA- arbeidsovereenkomst wordt geschorst :

- 1° tijdens de periodes van verlof en arbeidsonderbreking bedoeld in de artikelen 39, 42 tot 43*bis* van de arbeidswet van 16 maart 1971;
- 2° tijdens de periode van jaarlijkse vakantie van de werknemer;
- 3° ter gelegenheid van familiegebeurtenissen, voor de vervulling van staatsburgerlijke verplichtingen of van burgerlijke opdrachten, in geval van verschijning voor het gerecht en om dwingende redenen, zoals deze door de Koning worden bepaald;
- 4° gedurende de tijd waarin de werknemer van het werk afwezig is om te reageren op een werkaanbieding.

Art. 18

De onmogelijkheid voor de werknemer om zijn werk te verrichten ten gevolge van ziekte of ongeval, schorst de uitvoering van de overeenkomst.

De PWA-werknemer is verplicht zijn gebruiker onmiddellijk op de hoogte te brengen van zijn arbeidsongeschiktheid.

Art. 19

Er is geen loon verschuldigd tijdens de periodes van schorsing van de PWA-arbeidsovereenkomst.

CHAPITRE V

Fin du contrat de travail ALE

Art. 20

Sans préjudice des modes généraux d'extinction des obligations, les engagements résultant des contrats régis par la présente loi prennent fin :

- 1° par la mort du travailleur;
- 2° par force majeure;
- 3° par la volonté de l'une des parties;
- 4° lorsque le travailleur ne répond plus aux conditions légales et réglementaires pour effectuer des prestations de travail dans le cadre d'un contrat de travail ALE.

Art. 21

Le contrat de travail ALE peut être résilié par chacune des parties moyennant un préavis de 7 jours prenant cours le lendemain de la notification.

Dans le cas où le travailleur a trouvé un autre emploi, le contrat de travail ALE peut être résilié sans préavis ni indemnité.

La notification du congé doit être faite par la remise d'un écrit à l'autre partie. Lorsque la notification émane de l'employeur, l'écrit doit comporter le motif de la rupture.

TITRE III

*Dispositions modificatives*CHAPITRE I^{er}**Législation du travail**

Art. 22

L'article 2 de la loi du 8 avril 1965 instituant les règlements de travail est complété comme suit :

« 6° aux travailleurs engagés dans le cadre d'un contrat de travail ALE ».

Art. 23

Un article 2*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs :

« Art. 2*bis*. La présente loi n'est pas applicable aux travailleurs engagés dans le cadre d'un contrat de travail ALE ».

Art. 24

Dans l'article 2, § 3 de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, un point 4 est inséré, rédigé comme suit :

« 4. aux travailleurs engagés dans le cadre d'un contrat de travail ALE ».

HOOFDSTUK V

Einde van de PWA- arbeidsovereenkomst

Art. 20

Behoudens de algemene wijzen waarop de verbintenissen teniet gaan, nemen de verbintenissen voortspuitende uit de door deze wet geregelde overeenkomsten een einde :

- 1° door de dood van de werknemer;
- 2° door overmacht;
- 3° door de wil van een van de partijen;
- 4° wanneer de werknemer niet langer beantwoordt aan de wettelijke en reglementaire voorwaarden om in het kader van een PWA-arbeidsovereenkomst arbeidsprestaties te verrichten.

Art. 21

De PWA-arbeidsovereenkomst kan door ieder der partijen worden opgezegd middels een opzeggingstermijn van 7 dagen die ingaat de dag volgend op de kennisgeving.

In geval de werknemer een andere dienstbetrekking heeft gevonden, kan de PWA-arbeidsovereenkomst worden beëindigd zonder opzegging noch vergoeding.

De kennisgeving van de opzegging geschiedt door afgifte van een geschrift aan de andere partij. Wanneer de kennisgeving van de opzegging uitgaat van de werkgever, dient het geschrift melding te maken van de reden van ontslag.

TITEL III

Wijzigingsbepalingen

HOOFDSTUK I

Arbeidswetgeving

Art. 22

Artikel 2 van de wet van 8 april 1965 tot instelling van de arbeidsreglementen wordt aangevuld als volgt :

« 6° werknemers aangeworven in het kader van een PWA-arbeidsovereenkomst ».

Art. 23

Een artikel 2*bis*, luidend als volgt, wordt ingevoegd in de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers :

« Art. 2*bis*. Deze wet is niet van toepassing op de werknemers aangeworven in het kader van een PWA-arbeidsovereenkomst ».

Art. 24

In artikel 2, § 3 van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités wordt een punt 4 ingevoegd, luidend als volgt :

« 4. werknemers aangeworven in het kader van een PWA-arbeidsovereenkomst ».

Art. 25

Un article *3bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la loi du 4 janvier 1974 relative aux jours fériés :

« Art. *3bis*. Les dispositions du chapitre II, section 2 et du chapitre III ne sont pas applicables aux travailleurs engagés dans le cadre d'un contrat de travail ALE ».

Art. 26

Dans l'article 4 de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 un paragraphe 4 est inséré, rédigé comme suit :

« § 4. Le Roi détermine le ou les documents sociaux dont la tenue est imposée dans le cadre de l'occupation de travailleurs liés par un contrat de travail ALE ainsi que la personne qui sera obligée de tenir ce(s) document(s) ».

Art. 27

À l'article 4 de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, dont le texte actuel formera le § 1^{er}, il est ajouté un § 2 rédigé comme suit :

« § 2. Pendant la période où le travailleur, engagé dans les liens d'un contrat de travail ALE, travaille chez l'utilisateur, celui-ci est responsable de l'application des dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution applicables au lieu de travail dans les mêmes conditions qu'un employeur.

Le Roi peut déterminer quelles sont les obligations qui incombent respectivement à l'utilisateur et à l'employeur et fixer des modalités particulières d'application de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution.

Les dispositions du chapitre XI s'appliquent également à l'utilisateur. ».

CHAPITRE II

Législation des ALE

Art. 28

À l'article 8 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs salariés, inséré par la loi du 30 mars 1994 et modifié par la loi du 13 février 1998, sont apportées les modifications suivantes :

A) le § 2 est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. L'agence locale pour l'emploi est chargée de l'organisation administrative des activités visées au § 1^{er}.

Le candidat-utilisateur doit introduire une demande préalable auprès de l'agence locale pour l'emploi dans laquelle il décrit les activités à effectuer.

L'agence locale pour l'emploi décide si les activités sont autorisées dans le cadre du présent article.

Le Roi fixe les conditions et modalités suivant lesquelles la demande est introduite et l'autorisation accordée.

Art. 25

Een artikel *3bis*, luidend als volgt, wordt ingevoegd in de wet van 4 januari 1974 betreffende de feestdagen :

« Art. *3bis*. De bepalingen van hoofdstuk II, afdeling 2 en hoofdstuk III zijn niet van toepassing op werknemers aangeworven in het kader van een PWA-arbeidsovereenkomst ».

Art. 26

In artikel 4 van het koninklijk besluit n° 5 van 23 oktober 1978 wordt een paragraaf 4 ingevoegd, luidend als volgt :

« § 4. De Koning bepaalt het of de sociale documenten die moeten worden bijgehouden in het kader van de tewerkstelling van werknemers die verbonden zijn door een PWA-arbeidsovereenkomst evenals de persoon die dit (deze) document(en) zal moeten bijhouden ».

Art. 27

In artikel 4 van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, waarvan de huidige tekst § 1 zal vormen, wordt een §2 ingevoegd, luidend als volgt :

« § 2. Tijdens de periode gedurende welke een werknemer, die verbonden is door een PWA-arbeidsovereenkomst, werkt bij een gebruiker, is deze laatste, onder dezelfde voorwaarden als een werkgever, verantwoordelijk voor de toepassing van de bepalingen van deze wet en zijn uitvoeringsbesluiten die van toepassing zijn op de arbeidsplaats.

De Koning kan bepalen welke de verplichtingen zijn die respectievelijk aan de gebruiker en de werkgever worden opgelegd en kan de nadere regelen bepalen voor de toepassing van deze wet en zijn uitvoeringsbesluiten.

De bepalingen van hoofdstuk XI zijn eveneens van toepassing op de gebruiker. ».

HOOFDSTUK II

PWA-wetgeving

Art. 28

In artikel 8 van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, ingevoegd bij de wet van 30 maart 1994 en gewijzigd bij de wet van 13 februari 1998 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) § 2 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. Het plaatselijk werkgelegenheidsagentschap staat in voor de administratieve organisatie van de in § 1 bedoelde activiteiten.

De kandidaat-gebruiker moet vooraf een aanvraag indienen bij het plaatselijk werkgelegenheidsagentschap, waarin hij de te verrichten arbeid omschrijft.

Het plaatselijk werkgelegenheidsagentschap oordeelt of deze activiteit toegelaten wordt in het kader van dit artikel.

De Koning bepaalt de voorwaarden en de nadere regels voor de indiening van de aanvraag en voor de te verlenen toestemming.

Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le montant des indemnités que le candidat-utilisateur d'une activité doit payer à l'agence locale pour l'emploi lorsqu'il introduit une demande auprès de cette agence. Il détermine par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les limites dans lesquelles se situe le prix d'acquisition que le candidat-utilisateur doit payer pour les chèques-ALE et comment ce montant est fixé. Il détermine également la manière selon laquelle le candidat-utilisateur acquiert les chèques-ALE et le destinataire du montant des chèques-ALE. »;

B) le § 3, dernier alinéa est remplacé par la disposition suivante :

« Les activités effectuées dans le cadre de l'agence locale pour l'emploi doivent, dans le chef du chômeur, conserver le caractère d'une activité accessoire. Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le nombre maximum d'heures d'activité que le travailleur peut effectuer. »;

C) le § 4 est remplacé par la disposition suivante :

« § 4. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les activités non rencontrées par les circuits de travail réguliers qui peuvent être effectuées dans le cadre de l'agence locale pour l'emploi. Il peut, à cet égard, faire une distinction selon que le candidat-utilisateur est une personne physique ou une personne morale.

Pour les activités qu'il effectue dans le cadre de l'agence locale pour l'emploi, le chômeur est engagé dans les liens d'un contrat de travail ALE conclu avec cette agence.

Le chômeur qui a effectué des activités visées à l'alinéa 1er perçoit une rémunération pour les heures d'activité, qui est payée sous la forme de chèques ALE. Il perçoit également une allocation de garantie de revenus ALE dont le mode de calcul est fixé par le Roi. »;

D) dans le § 5 le mot « chômeur » est remplacé par le mot « travailleur »;

E) le § 6 est complété par l'alinéa suivant :

« Les dépenses de l'Office national de l'Emploi relatives au paiement des chèques-ALE sont inscrites au budget de l'Office comme l'allocation de chômage ordinaire. »;

F) il est complété par un § 7, rédigé comme suit :

« § 7. Pour l'application du présent article, les notions « travailleur » et « utilisateur » sont entendues dans le sens qui leur est donné à l'article 2 de la loi du ... relative au contrat de travail ALE. ».

CHAPITRE III

Législation fiscale

Art. 29

L'article 38, 13° du Code des impôts sur les revenus 1992, inséré par l'article 92 de la loi du 21 décembre 1994, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 38. — 13° Le revenu obtenu pour des prestations fournies dans le cadre d'un contrat de travail ALE à concurrence du montant fixé par le Roi. Ce revenu n'est pas considéré comme une rémunération pour l'application de la présente section. ».

De Koning stelt, bij in Ministerraad overlegd besluit, het bedrag vast van de vergoedingen die de kandidaat-gebruiker van een activiteit moet betalen aan het plaatselijk werkgelegenheidsagentschap, wanneer hij een aanvraag indient bij dit agentschap. Hij bepaalt, bij in Ministerraad overlegd besluit, de grenzen waarbinnen de aanschafprijs die de gebruiker moet betalen voor de PWA-cheques gelegen is en hoe dit bedrag wordt vastgesteld. Hij bepaalt eveneens de wijze waarop de kandidaat-gebruiker de PWA-cheques aanschafft en aan wie het bedrag van de PWA-cheques ten goede komt. »;

B) § 3, laatste lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De activiteiten verricht in het kader van het plaatselijk werkgelegenheidsagentschap moeten, voor de werkloze, het karakter behouden van een bijkomende activiteit. De Koning bepaalt, bij in Ministerraad overlegd besluit, het maximum aantal uren van activiteit dat de werknemer mag verrichten. »;

C) § 4 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 4. De Koning bepaalt, bij in Ministerraad overlegd besluit, welke activiteiten die men niet aantreft in de reguliere arbeidscircuits, verricht mogen worden in het kader van het plaatselijk werkgelegenheidsagentschap. Hij mag daarbij een onderscheid maken naargelang de kandidaat-gebruiker een natuurlijke persoon of een rechtspersoon is.

De werkloze wordt door de activiteiten die hij verricht in het kader van het plaatselijk werkgelegenheidsagentschap aangeworven met een PWA-arbeidsovereenkomst die wordt gesloten met dit agentschap.

De werkloze die activiteiten bedoeld in het eerste lid heeft verricht, ontvangt een loon voor de activiteitsuren dat betaald wordt onder de vorm van PWA-cheques. Hij ontvangt eveneens een PWA-inkomensgarantie-uitkering waarvan de berekeningswijze door de Koning wordt bepaald. »;

D) in § 5 wordt het woord « werkloze » vervangen door het woord « werknemer »;

E) § 6 wordt aangevuld met het volgende lid :

« De uitgaven van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening die betrekking hebben op de uitbetaling van de PWA-cheques worden opgenomen in de begroting van de Rijksdienst zoals de gewone werkloosheidsuitkering. »;

F) het wordt aangevuld met een § 7, luidend als volgt :

« § 7. Voor de de toepassing van dit artikel worden de begrippen « werknemer » en « gebruiker » begrepen in de betekenis die daaraan wordt verleend in artikel 2 van de wet van ... betreffende de PWA- arbeidsovereenkomst. ».

HOOFDSTUK III

Fiscale wetgeving

Art. 29

Artikel 38, 13° van het Wetboek van inkomstenbelasting 1992, ingevoegd door artikel 92 van de wet van 21 december 1994, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 38. — 13° Het inkomen verkregen voor prestaties geleverd in het kader van een PWA-arbeidsovereenkomst tot een bedrag bepaald door de Koning. Dit inkomen wordt voor de toepassing van deze afdeling niet beschouwd als een loon. ».

Art. 30

À l'article 145²¹, alinéa 1^{er}, du même Code, inséré par l'article 7 de la loi du 30 mars 1994 et modifié par la l'article 94 de la loi du 21 décembre 1994, le mot « chômeur » est remplacé par le mot « travailleur ».

Art. 31

L'article 146, 3° du même Code est complété comme suit :

« en ce compris le revenu obtenu pour des prestations fournies dans le cadre d'un contrat de travail ALE, à concurrence du solde restant après avoir fait application de l'exonération partielle visée à l'article 38, 13°. Ce revenu n'est pas considéré comme une rémunération pour l'application de la présente section. ».

TITRE IV

Entrée en vigueur

Art. 32

La présente loi entre en vigueur à la date fixée par le Roi.

Art. 30

In artikel 145²¹, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd door artikel 7 van de wet van 30 maart 1994 en gewijzigd door artikel 94 van de wet van 21 december 1994, wordt het woord « werkloze » vervangen door het woord « werknemer ».

Art. 31

Artikel 146, 3° van hetzelfde wetboek wordt aangevuld als volgt :

« met inbegrip van het inkomen verkregen voor prestaties geleverd in het kader van een PWA-arbeidsovereenkomst, voor het saldo dat overblijft na toepassing te hebben verricht van de gedeeltelijke vrijstelling bedoeld in artikel 38, 13°. Dit inkomen wordt voor de toepassing van deze afdeling niet beschouwd als een loon. ».

TITEL IV

Inwerkingtreding

Art. 32

Deze wet treedt in werking op de datum vastgelegd door de Koning.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par la ministre de l'Emploi et du Travail, le 9 juillet 1998, d'une demande d'avis sur un avant-projet de loi « relatif au contrat de travail ALE », a donné le 7 janvier 1999 l'avis suivant :

PORTÉE DE L'AVANT-PROJET

1. L'avant-projet de loi soumis pour avis entend régler le statut, sur le plan du droit du travail, des personnes qui exercent des activités dans le cadre d'une agence locale pour l'emploi, ci-après « ALE ». Pour ce faire, l'avant-projet entend permettre aux personnes occupées dans le cadre d'une ALE de conclure un contrat de travail par lequel elles s'engagent à effectuer, sous l'autorité de l'ALE et contre rémunération, certaines prestations de travail déterminées par le Roi.

Selon ce nouveau statut, les travailleurs ALE, effectuent un travail moyennant une rémunération qu'il ne faut plus considérer comme un simple supplément des allocations de chômage ou un « complément d'allocation » et en fournissant des prestations de travail dans le cadre d'un contrat de travail ALE, ces personnes agissent en qualité de travailleur, plutôt que de chômeur mis au travail.

Néanmoins, la réglementation en projet n'infirme en rien la constatation que les personnes occupées dans les liens d'un contrat de travail ALE sont des chômeurs ⁽¹⁾ qui demeurent disponibles pour le marché ordinaire de l'emploi et dont les prestations de travail fournies dans le cadre d'un contrat de travail ALE doivent conserver un caractère accessoire. Dès lors, le statut ALE préserve en soi les caractéristiques propres à un régime de chômage ⁽²⁾.

2. Le contrat de travail qui doit être conclu dans le cadre de l'ALE se caractérise par le fait qu'il n'est pas soumis au régime de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, même pas de manière supplétive, mais, vu sa spécificité, à un régime *sui generis*, élaboré dans l'avant-projet.

Si, sur de nombreux points, ce régime se rapproche de la réglementation générale en matière de contrats de travail inscrite dans la loi du 3 juillet 1978, il ne s'en écarte pas moins nettement quant à certains de ses aspects. Ainsi, par exemple, il est considéré dans l'avant-projet que le chômeur occupé dans le cadre d'une ALE doit rester disponible pour le marché ordinaire de l'emploi, ce qui implique que,

⁽¹⁾ Les catégories de chômeurs pouvant effectuer des activités dans le cadre d'une ALE sont énumérées à l'article 8, § 3, alinéa 1^{er}, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs. Cette disposition n'est pas modifiée par la réglementation en projet.

⁽²⁾ L'avant-projet ne remet pas en cause la réglementation de base concernant le régime ALE inscrite à l'article 8 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs. Il y a lieu de considérer que le législateur fédéral est compétent pour établir une telle réglementation (voir, à cet égard, Cour d'arbitrage, arrêt n° 58/95 du 12 juillet 1995).

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 9 juli 1998 door de minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht haar van advies te dienen over een voorontwerp van wet « betreffende de PWA-arbeidsovereenkomst », heeft op 7 januari 1999 het volgende advies gegeven :

STREKKING VAN HET VOORONTWERP

1. Het om advies voorgelegde voorontwerp van wet strekt ertoe het arbeidsrechtelijk statuut te regelen van de personen die arbeid verrichten in het raam van een plaatselijk werkgelegenheidsagentschap, hierna « PWA » genoemd. Daartoe wil het voorontwerp het mogelijk maken dat de in het raam van een PWA tewerkgestelde een arbeidsovereenkomst sluit, waarbij hij er zich toe verbindt om, onder het gezag van het PWA en tegen loon, bepaalde door de Koning omschreven arbeidsprestaties te verrichten.

Het nieuw arbeidsrechtelijk statuut houdt voor de PWA-werknemers in dat zij arbeid verrichten tegen een loon, dat niet meer valt te beschouwen als een louter supplement van de werkloosheidsuitkeringen of als een « uitkeringstoeslag » en dat zij, bij het verrichten van arbeidsprestaties in het raam van een PWA-arbeidsovereenkomst, handelen in de hoedanigheid van werknemer, eerder dan in die van tewerkgestelde werkloze.

De ontworpen regeling doet nochtans geen afbreuk aan de vaststelling dat de personen die worden tewerkgesteld met een PWA-arbeidsovereenkomst, werklozen zijn ⁽¹⁾, die ter beschikking blijven van de gewone arbeidsmarkt en voor wie de in het raam van een PWA-arbeidsovereenkomst verrichte arbeidsprestaties een bijkomend karakter moeten behouden. Aan het PWA-statuuut blijft derhalve in se het karakter van een regeling inzake werkloosheid eigen ⁽²⁾.

2. De in het raam van het PWA te sluiten arbeidsovereenkomst heeft een specifiek karakter, in die zin dat niet de regeling van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, erop van toepassing is, zelfs niet op een suppletieve wijze, maar dat — gelet op de eigen kenmerken van het PWA-stelsel —, terzake een *sui generis*-regeling wordt uitgewerkt in het voorontwerp.

Die regeling sluit weliswaar in veel van haar onderdelen aan op de algemene regeling die inzake de arbeidsovereenkomsten is vervat in de wet van 3 juli 1978, doch vertoont ermee niettemin duidelijke verschillen wat bepaalde aspecten ervan betreft. Zo wordt er in het voorontwerp bijvoorbeeld van uitgegaan dat de in het raam van een PWA tewerkgestelde werkloze beschikbaar dient te blijven voor

⁽¹⁾ De categorieën van werklozen die in het raam van een PWA activiteiten mogen verrichten, worden opgesomd in artikel 8, § 3, eerste lid, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders. De desbetreffende bepaling wordt ongewijzigd gelaten door de ontworpen regeling.

⁽²⁾ Het voorontwerp doet geen afbreuk aan de basisregeling, zoals die inzake het PWA-stelsel vervat ligt in artikel 8 van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders. De federale wetgever moet worden geacht bevoegd te zijn voor het uitwerken van dergelijke regeling (zie in dat verband Arbitragehof, arrest n° 58/95 van 12 juli 1995).

lorsque l'intéressé a trouvé un nouvel emploi, le contrat de travail ALE peut être résilié sans préavis ni indemnité.

Sans doute la spécificité du régime prévu pour les travailleurs ALE explique-t-elle également pourquoi les auteurs de l'avant-projet ont préféré inscrire le contrat de travail ALE dans une réglementation autonome et ne pas l'intégrer dans la loi précitée du 3 juillet 1978. Le titre II de l'avant-projet contient effectivement un régime autonome du contrat de travail ALE.

Ce régime définit entre autres le contrat de travail ALE et les mentions que celui-ci doit obligatoirement contenir, il fixe les obligations du travailleur, de l'employeur et de l'utilisateur et détermine les cas dans lesquels et de quelle manière le contrat de travail ALE peut être suspendu ou résilié.

3. Le statut des travailleurs mis au travail dans le cadre d'une ALE, qu'instaure l'avant-projet, en matière de droit du travail, fait non seulement l'objet du régime spécifique prévu au titre II de l'avant-projet, mais commande également la modification de diverses réglementations existantes en droit du travail.

Ces modifications sont énoncées au chapitre premier du titre III de l'avant-projet et entendent soustraire les travailleurs ALE en tout (voir, par exemple, l'article 22 de l'avant-projet, en ce qui concerne l'application de la loi du 8 avril 1965 instituant les règlements de travail) ou en partie (voir l'article 25 de l'avant-projet, en ce qui concerne l'application de la loi du 4 janvier 1974 relative aux jours fériés) à l'application du régime en question en matière de droit du travail, et soumettre à des conditions particulières l'application de ce régime aux travailleurs ALE (voir l'article 27 de l'avant-projet en ce qui concerne l'application de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail).

En outre, le statut en projet des travailleurs ALE en matière de droit du travail appelle l'adaptation des règles de base des ALE, énoncées à l'article 8 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs (chapitre II du titre III de l'avant-projet), et de certaines dispositions du Code des impôts sur les revenus 1992 (chapitre III du titre III de l'avant-projet).

4. La date d'entrée en vigueur du régime esquissé ci-dessus sera fixée par le Roi (titre IV de l'avant-projet).

EXAMEN DU TEXTE

Article 1^{er}

La référence à « une matière visée à l'article 78 de la Constitution » est justifiée, ce qui signifie que l'avant-projet ne règle pas une des matières énumérées aux articles 74 et 77 de la Constitution et qu'il est facultatif de le soumettre à l'examen du Sénat.

de gewone arbeidsmarkt, wat tot gevolg heeft dat, wanneer de betrokkene een andere dienstbetrekking heeft gevonden, de PWA-arbeidsovereenkomst zonder opzegging of vergoeding kan worden beëindigd.

De specificiteit van de ten aanzien van de PWA-werknemers ontworpen regeling verklaart allicht ook waarom de stellers van het voorontwerp hebben verkozen de PWA-arbeidsovereenkomst in een autonome regeling op te nemen en die regeling niet te integreren in de voornoemde wet van 3 juli 1978. Titel II van het voorontwerp bevat inderdaad een op zichzelf staande regeling van de PWA-arbeidsovereenkomst.

In die regeling wordt onder meer een omschrijving gegeven van de PWA-arbeidsovereenkomst en de verplichte vermeldingen ervan, worden de verplichtingen van de werknemer, de werkgever en de gebruiker vastgesteld en wordt bepaald in welke gevallen en op welke manier de PWA-arbeidsovereenkomst kan worden geschorst en beëindigd.

3. Het met het voorontwerp ingevoerde arbeidsrechtelijke statuut van de werknemers, tewerkgesteld in het raam van een PWA, vormt niet enkel het voorwerp van de regeling die terzake in titel II van het voorontwerp is uitgewerkt, doch noopt tevens tot de wijziging van diverse bestaande arbeidsrechtelijke regelingen.

Die wijzigingen zijn vervat in hoofdstuk I van titel III van het voorontwerp en strekken ertoe de PWA-werknemers geheel (zie bijvoorbeeld artikel 22 van het voorontwerp, wat de toepassing van de wet van 8 april 1965 tot instelling van de arbeidsreglementen betreft) of gedeeltelijk (zie artikel 25 van het voorontwerp, wat de toepassing van de wet van 4 januari 1974 betreffende de feestdagen betreft) van de toepassing van de desbetreffende arbeidsrechtelijke regeling uit te sluiten, dan wel de toepassing ervan op de PWA-werknemers aan bijzondere voorwaarden te onderwerpen (zie artikel 27 van het voorontwerp, inzake de toepassing van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk).

Daarnaast noopt het ontworpen arbeidsrechtelijke statuut van de PWA-werknemers tot een aanpassing van de basisregelen die op het stuk van het PWA zijn vervat in artikel 8 van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders (hoofdstuk II van titel III van het voorontwerp) en in sommige bepalingen van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (hoofdstuk III van titel III van het voorontwerp).

4. De datum waarop de zo-even geschetste regeling in werking treedt zal door de Koning worden bepaald (titel IV van het voorontwerp).

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Artikel 1

Er wordt terecht melding gemaakt van « een aangelegenheid (als) bedoeld in artikel 78 van de Grondwet », wat betekent dat het voorontwerp geen aangelegenheid regelt die is opgesomd in de artikelen 74 en 77 van de Grondwet en dat het behandelen ervan door de Senaat facultatief is.

Art. 2

1. Pour être tout à fait précis, il y aurait lieu d'écrire, à la suite du premier tiret : « ... l'agence locale pour l'emploi instituée conformément à l'article 8 de l'arrêté-loi du ... ».

2. Compte tenu de l'article 15, deuxième tiret, de l'avant-projet, la définition de l'« utilisateur » (article 2, troisième tiret) pourrait, toujours dans un souci de clarté, débiter comme suit : « la personne physique ou morale à qui l'ALE a donné l'autorisation de recourir aux ... ».

Art. 3

1. Il serait plus correct, du point de vue juridique, d'écrire à la fin de l'article 3, alinéa 1^{er} : « ..., des prestations de travail à exécuter dans le cadre d'activités à déterminer par le Roi ».

2. Il y a lieu de compléter l'article 3, alinéa 2, par les mots « et de ses arrêtés d'exécution ».

Art. 4

L'article 4, alinéa 2, énumère les éléments qui doivent être mentionnés dans le contrat de travail ALE. Il ne convient pas, dès lors, d'insérer certaines délégations au Roi dans cet alinéa.

Ainsi, la délégation accordée au Roi, au cinquième tiret, de fixer la durée maximale des prestations, peut être omise dès lors que l'article 8, § 3, dernier alinéa, en projet, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 (article 28, B), de l'avant-projet) prévoit déjà une délégation analogue.

Il serait également préférable de supprimer, dans l'article 4, alinéa 2, au sixième tiret, la disposition déléguant au Roi le pouvoir de fixer le montant de la rémunération « par heure de travail entamée », une délégation de l'espèce trouvant mieux sa place dans la réglementation de base des ALE. Il est recommandé, dès lors, d'intégrer la délégation en question à l'article 8, précité, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944.

Intitulé du chapitre III du titre II

Les articles de l'avant-projet inscrits au chapitre III du titre II règlent non seulement les obligations du travailleur et de l'employeur, les parties au contrat de travail ALE, mais également celles de l'utilisateur (voir, par exemple, les articles 7 et 13). Ce dernier n'est toutefois pas une partie au contrat. Mieux vaudrait, dès lors, rédiger l'intitulé du chapitre III comme suit :

« Chapitre III. — Obligations du travailleur, de l'employeur et de l'utilisateur ».

Art. 8

1. Selon le fonctionnaire délégué, l'article 8, 2^o, vise les ordres et instructions tant de l'employeur que de l'utilisateur. Cela devrait apparaître de manière expresse dans le texte de l'avant-projet.

Art. 2

1. Ter wille van de duidelijkheid schrijve men na het eerste streepje : « ... het plaatselijke werkgelegenheidsagentschap opgericht overeenkomstig artikel 8 van de besluitwet van ... ».

2. Rekening houdend met het bepaalde in artikel 15, tweede streepje, van het voorontwerp, kan, eveneens ter wille van de duidelijkheid, de omschrijving van « gebruiker » (artikel 2, derde streepje) aanvangen als volgt : « de natuurlijke persoon of de rechtspersoon aan wie het PWA de toelating heeft gegeven om gebruik te maken van ... ».

Art. 3

1. Het ware juridisch correcter indien op het einde van artikel 3, eerste lid, werd geschreven : « ..., in het kader van de door de Koning te bepalen activiteiten, arbeidsprestaties te verrichten ».

2. Artikel 3, tweede lid, dient te worden aangevuld met de woorden « en de uitvoeringsbesluiten ervan ».

Art. 4

In artikel 4, tweede lid, worden de gegevens opgesomd die in de PWA-arbeidsovereenkomst moeten worden vermeld. Het past derhalve niet om in dat lid bepaalde delegaties aan de Koning op te nemen.

Zo kan de delegatie die na het vijfde streepje aan de Koning wordt verleend om de maximumduur van de prestaties te bepalen, worden geschrapt, aangezien een gelijkaardige delegatiebepaling reeds voorkomt in het ontworpen artikel 8, § 3, laatste lid, van de besluitwet van 28 december 1944 (artikel 28, B), van het voorontwerp).

De opdracht die na het zesde streepje aan de Koning wordt verleend om het bedrag van het loon « per begonnen arbeidsuur » te bepalen, wordt eveneens beter geschrapt in artikel 4, tweede lid, aangezien een dergelijke delegatiebepaling beter op haar plaats is in de basisreglementering van de PWA's. Het verdient derhalve aanbeveling om de betrokken delegatiebepaling op te nemen in het voornoemde artikel 8 van de besluitwet van 28 december 1944.

Opschrift van hoofdstuk III van titel II

In de artikelen van het voorontwerp welke deel uitmaken van hoofdstuk III van titel II, worden de verplichtingen geregeld van niet enkel de werknemer en de werkgever, partijen bij de PWA-arbeidsovereenkomst, doch ook van de gebruiker (zie bijvoorbeeld de artikelen 7 en 13). Deze laatste is evenwel geen partij bij de overeenkomst. Het ware dan ook beter indien de redactie van het opschrift van hoofdstuk III zou luiden als volgt :

« Hoofdstuk III. — Verplichtingen van de werknemer, de werkgever en de gebruiker ».

Art. 8

1. Naar het zeggen van de gemachtigde ambtenaar worden in artikel 8, 2^o, de bevelen en de richtlijnen bedoeld van zowel de werkgever als de gebruiker. Zulks zou uitdrukkelijk in de tekst van het voorontwerp moeten worden bepaald.

2. Partant des explications données par le fonctionnaire délégué, il y aurait lieu, à l'article 8, 5°, de faire aussi bien mention de l'employeur que de l'utilisateur. Par conséquent, il s'imposerait de compléter le point en question comme suit : « de restituer en bon état, à l'employeur ou à l'utilisateur, les instruments de travail ... ».

Art. 9

1. L'article 9 ne fait mention que de la responsabilité du travailleur en cas de « dol » ou de « faute lourde ». Selon le fonctionnaire délégué, l'omission de la notion de « faute légère » s'explique par la spécificité du travail visé dans l'avant-projet, à savoir un travail occasionnel, temporaire et le plus souvent diversifié, et généralement effectué auprès de différents utilisateurs ⁽¹⁾.

Il semble bien falloir conclure qu'en vertu de l'article 1384, alinéa 3, du Code civil, l'employeur, à savoir l'ALE, est civilement responsable à l'égard de tiers, dont l'utilisateur, de tout dommage causé par le travailleur dans le cadre du contrat de travail ALE.

2. À l'article 9, il y a lieu, pour être tout à fait précis, de faire également mention de l'utilisateur en plus de l'employeur et des tiers.

Art. 14

1. Dans un souci de clarté et compte tenu de l'observation faite au point 2, mieux vaudrait que l'article 14, alinéa 1^{er}, de l'avant-projet, se réfère à la réglementation en matière de chèques ALE, arrêtée dans et en vertu de l'article 8 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 (article 28 de l'avant-projet).

Il y aurait lieu, pour ce faire, de compléter l'article 14, alinéa 1^{er}, par les mots « comme prévu dans l'article 8 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs ».

2. Les délégations inscrites à l'article 14, alinéa 2, de l'avant-projet doivent figurer parmi les règles de base relatives aux ALE, énoncées à l'article 8 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 précité. Il serait dès lors préférable d'intégrer l'alinéa visé à l'article 28 de l'avant-projet.

Sans préjudice de cette observation, mieux vaudrait écrire à la fin de l'alinéa 2 de l'article 14 : « ... ainsi que les modalités d'échange des chèques ALE contre des espèces ».

Art. 15

1. L'article 15 a systématiquement recours au terme « utilisateur », alors que l'emploi de ce terme ne correspond pas à la définition qu'en donne l'article 2 de l'avant-projet.

En effet, cette dernière définition part du principe que la personne concernée, qui bénéficie des services rendus dans

⁽¹⁾ Selon l'article 18, alinéa 2, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, le travailleur ne répond de sa faute légère « que si celle-ci présente dans son chef un caractère habituel plutôt qu'accidentel ».

2. Afgaande op de uitleg verstrekt door de gemachtigde ambtenaar, zou ook in artikel 8, 5°, van zowel de werkgever als de gebruiker melding moeten worden gemaakt. Men vulle het betrokken punt derhalve aan met de woorden « aan de werkgever of de gebruiker ».

Art. 9

1. Artikel 9 maakt enkel melding van de aansprakelijkheid van de werknemer voor « bedrog » of een « zware schuld ». Dat de « lichte schuld » niet wordt vermeld, valt volgens de gemachtigde ambtenaar te verklaren door de specificiteit van de in het voorontwerp bedoelde arbeid, die een occasioneel, tijdelijk en veelal gediversifieerd karakter heeft en die in de regel bij verschillende gebruikers wordt uitgevoerd ⁽¹⁾.

Er lijkt wel te moeten worden besloten dat op grond van artikel 1384, derde lid, van het Burgerlijk Wetboek, de werkgever, zijnde het PWA, burgerrechtelijk aansprakelijk is ten overstaan van derden, waaronder de gebruiker, voor alle schade die is veroorzaakt door de werknemer binnen het raam van de PWA-arbeidsovereenkomst.

2. Duidelijkheidshalve moet in artikel 9, benevens de werkgever en de derden, ook de gebruiker worden vermeld.

Art. 14

1. In artikel 14, eerste lid, van het voorontwerp, wordt, ter wille van de duidelijkheid en mede rekening houdend met de opmerking onder punt 2., beter gerefereerd aan de regeling die op het stuk van de PWA-cheques is vastgesteld in en krachtens het ontworpen artikel 8 van de besluitwet van 28 december 1944 (artikel 28 van het voorontwerp).

Daartoe vulle men artikel 14, eerste lid, aan met de woorden « als bedoeld in artikel 8 van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders ».

2. De delegatiebepalingen die zijn opgenomen in artikel 14, tweede lid, van het voorontwerp horen thuis in de basisregeling inzake het PWA, zoals opgenomen in artikel 8 van de voornoemde besluitwet van 28 december 1944. Het betrokken lid wordt derhalve bij voorkeur in artikel 28 van het voorontwerp geïntegreerd.

Onverminderd deze opmerking, wordt op het einde van het tweede lid van artikel 14 beter geschreven : « ... evenals de nadere regelen betreffende het omruilen van de PWA-cheques tegen contanten ».

Art. 15

1. In artikel 15 wordt telkens de term « gebruiker » gehanteerd, alhoewel het aanwenden van die term niet overeenstemt met de omschrijving die eraan is gegeven in artikel 2 van het voorontwerp.

Deze laatste omschrijving gaat er immers van uit dat de betrokken persoon, waarvoor binnen het raam van het

⁽¹⁾ Luidens artikel 18, tweede lid, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, is de werknemer enkel aansprakelijk voor lichte schuld « als die bij hem eerder gewoonlijk dan toevallig voorkomt ».

le cadre de l'ALE, dispose d'une autorisation de l'ALE pour recourir à ces services. L'article 15 de l'avant-projet, et certainement dans les dispositions des premier et deuxième tirets, vise les cas dans lesquels une telle autorisation fait défaut ou n'est plus disponible, de sorte qu'il ne peut être question d'un « utilisateur ».

Il y a lieu, par conséquent, d'adapter la rédaction de l'article 15.

2. Sans préjudice de l'observation faite au point 1, le Conseil d'État se demande si l'article 15 de l'avant-projet ne posera pas de problèmes d'application. Quand, par exemple, y aura-t-il lieu de considérer que le travailleur a effectué « d'autres activités », au sens du troisième tiret de l'article 15, et de quelle manière pourra-t-on le constater ?

Art. 20

Les « parties » dont question à l'article 20, 3°, sont l'employeur et le travailleur, et non l'utilisateur. Afin d'éviter toute confusion à ce sujet, il pourrait être envisagé d'utiliser expressément les termes « l'employeur et le travailleur », plutôt que de recourir à la notion de « parties », d'autant plus que ce terme, dans cette acception, ne semble pas toujours être utilisé avec le même esprit de suite dans l'avant-projet (voir notamment l'intitulé du chapitre III du titre II).

Mieux vaudrait, de même, remplacer les mots « chacune des parties » par « l'employeur et le travailleur » à l'article 21, alinéa 1^{er}, de l'avant-projet.

Art. 21

1. Contrairement à l'article 35 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, l'article 21 de l'avant-projet ne prévoit pas la possibilité de résilier le contrat « pour un motif grave ». Cela signifie que l'ALE est également tenue de respecter un délai de préavis de sept jours si le travailleur commet une faute grave qui rend immédiatement et définitivement impossible toute collaboration.

Selon le fonctionnaire délégué, l'article 21 de l'avant-projet ne mentionne pas la possibilité de résilier le contrat pour motif grave en raison de la spécificité du statut du travailleur dans le cadre du régime ALE. La question se pose de savoir s'il s'agit effectivement d'un argument suffisant pour omettre la possibilité en question.

2. Compte tenu notamment de la nature particulière de l'occupation dans les liens d'un contrat de travail ALE, il y a lieu de se demander si, à l'article 21, alinéa 1^{er}, il ne serait pas préférable, dans l'intérêt de la sécurité juridique, de remplacer le mot « jours » par les mots « jours civils ».

3. Dans le cas visé à l'alinéa 2 de l'article 21, toute indemnité est formellement exclue. L'alinéa 1^{er} ne fait pas mention de pareille exclusion. Selon le fonctionnaire délégué, une indemnité de droit commun resterait possible en cas d'application de l'alinéa 1^{er}.

4. Dans l'intérêt de la sécurité juridique, il peut éventuellement être envisagé d'énoncer à l'article 21, alinéa 3,

PWA diensten worden gepresteerd, over een toelating van het PWA beschikt om van die diensten gebruik te maken. In artikel 15 van het voorontwerp worden, zeker in de bepalingen na het eerste en het tweede streepje, gevallen beoogd waarin dergelijke toelating ontbreekt of niet meer voorhanden is, zodat er niet van een « gebruiker » kan worden gewaagd.

De redactie van artikel 15 dient derhalve te worden aangepast.

2. Onverminderd de opmerking onder punt 1, vraagt de Raad van State zich af of artikel 15 van het voorontwerp tot geen toepassingsmoeilijkheden zal aanleiding geven. Wanneer zal bijvoorbeeld de werknemer moeten worden geacht « andere activiteiten » te hebben verricht, als bedoeld in de bepaling na het derde streepje van artikel 15, en op welke wijze zal zulks worden vastgesteld ?

Art. 20

De « partijen », waarvan in artikel 20, 3°, wordt gewaagd, zijn de werkgever en de werknemer, en niet de gebruiker. Teneinde op dit punt elke onduidelijkheid te vermijden, zou kunnen worden overwogen om, in plaats van het begrip « partijen » te hanteren, uitdrukkelijk te spreken over « de werkgever en de werknemer », temeer daar de term « partijen » in het voorontwerp niet steeds even consequent in die betekenis lijkt te worden gebruikt (zie inzonderheid het opschrift van hoofdstuk III van titel II).

Ook in artikel 21, eerste lid, van het voorontwerp wordt dan de term « ieder der partijen » beter vervangen door « de werkgever en de werknemer ».

Art. 21

1. Anders dan wat in artikel 35 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten het geval is, wordt in artikel 21 van het voorontwerp geen melding gemaakt van de mogelijkheid om de overeenkomst te beëindigen wegens « een dringende reden ». Zulks komt erop neer dat het PWA ook een opzeggingstermijn van zeven dagen dient in acht te nemen ingeval de werknemer een ernstige tekortkoming begaat die elke samenwerking onmiddellijk en definitief onmogelijk maakt.

Volgens de gemachtigde ambtenaar wordt in artikel 21 van het voorontwerp geen melding gemaakt van de mogelijkheid tot beëindiging van de overeenkomst wegens dringende reden, gelet op het specifieke karakter van de arbeidssituatie in het raam van de PWA-regeling. Vraag is of zulks inderdaad een afdoend argument is voor het weglaten van de desbetreffende mogelijkheid.

2. Mede rekening houdend met de bijzondere aard van de tewerkstelling op grond van een PWA-arbeidsovereenkomst, dient te worden overwogen of, ter wille van de rechtszekerheid, in artikel 21, eerste lid, niet beter van « kalenderdagen » in plaats van « dagen » wordt gewaagd.

3. In het geval, bedoeld in het tweede lid van artikel 21, wordt iedere vergoeding uitdrukkelijk uitgesloten. Dergelijke uitsluiting wordt niet vermeld in het eerste lid. Naar het zeggen van de gemachtigde ambtenaar zou, ingeval van het eerste lid toepassing wordt gemaakt, een gemeenschappelijke vergoeding mogelijk blijven.

4. Eventueel kan, ter wille van de rechtszekerheid, worden overwogen om in artikel 21, derde lid, te bepalen

que le congé doit être notifié par pli recommandé. Si le congé est donné par l'employeur, il pourrait en outre être précisé que le pli recommandé doit être envoyé à la « résidence habituelle » du travailleur. En effet, l'article 4 de l'avant-projet prévoit que cette résidence habituelle doit être mentionnée dans le contrat de travail ALE.

Toujours en ce qui concerne l'alinéa 3 de l'article 21, il y aurait lieu d'écrire, dans la deuxième phrase : « Lorsque la notification du congé émane de ... ».

Art. 23

Cet article entend exclure les travailleurs ALE de l'application de la loi du 12 avril 1965. Il serait par conséquent plus logique d'inscrire cette exclusion dans un nouvel article 1^{er} bis, et non dans un article 2 bis, de cette dernière loi, dès lors que l'application de celle-ci est réglée en son article 1^{er}.

Art. 24

L'article 2, § 3, de la loi du 5 décembre 1968 dont la modification est envisagée a déjà subi tellement de modifications par le passé qu'il peut se justifier d'écrire dans la phrase liminaire de l'article 24 de l'avant-projet : « ... et les commissions paritaires, tel qu'il a été modifié jusqu'à ce jour, il est inséré un point 4, rédigé comme suit : ».

Art. 26

1. Il y a lieu d'adapter la phrase liminaire de l'article 26 comme suit :

« L'article 4 de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux, modifié par la loi du 23 mars 1994, est complété par un paragraphe 4, rédigé comme suit : ».

2. À la fin de l'article 4, § 4, en projet, de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978, on écrira : « ... la personne qui sera obligée de tenir ce ou ces documents ».

3. Telle qu'elle est rédigée actuellement, la disposition pénale de l'article 11 de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 ne s'appliquera pas aux obligations imposées par l'article 4, § 4, en projet. La question se pose dès lors de savoir si, pour rendre la disposition en projet effective, il ne faudrait pas également prévoir une sanction spécifique.

Art. 27

Dans le texte néerlandais de l'article 4, § 2, en projet, de la loi du 4 août 1996, il y a lieu d'écrire systématiquement : « *deze wet en haar uitvoeringsbesluiten* ».

Art. 28

1. Il est d'usage, en légistique, de subdiviser un article en 1°, 2°, 3°, ... et non en A), B), C), ...

dat de kennisgeving van de opzegging per aangetekende brief dient te gebeuren. Indien de opzegging van de werkgever uitgaat, zou daarenboven kunnen worden bepaald dat de aangetekende brief naar de « gewone verblijfplaats » van de werknemer moet worden gezonden. Die verblijfplaats dient immers, met toepassing van artikel 4 van het voorontwerp, in de PWA-arbeidsovereenkomst te worden aangegeven.

Nog wat het derde lid van artikel 21 betreft, schrijve men in de Franse tekst van de tweede zin : « *Lorsque la notification du congé émane de ...* ».

Art. 23

Dit artikel strekt ertoe de PWA-werknemers van de toepassing van de wet van 12 april 1965 uit te sluiten. Het ware dan ook meer logisch die uitsluiting in een nieuw artikel 1 bis, en niet in een artikel 2 bis, van deze laatste wet op te nemen, aangezien de toepassing van die wet in artikel 1 ervan wordt geregeld.

Art. 24

Het te wijzigen artikel 2, § 3, van de wet van 5 december 1968, is in het verleden al zo veelvuldig gewijzigd, dat kan worden gebillijkt dat in de inleidende zin van artikel 24 van het voorontwerp wordt geschreven : « ... en de paritaire comités, zoals tot op heden gewijzigd, wordt een punt 4 ingevoegd, luidend als volgt : ».

Art. 26

1. De redactie van de inleidende zin van artikel 26 moet worden aangepast als volgt :

« Aan artikel 4 van het koninklijk besluit n° 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten, gewijzigd bij de wet van 23 maart 1994, wordt een paragraaf 4 toegevoegd, luidend als volgt : ».

2. Op het einde van het ontworpen artikel 4, § 4, van het koninklijk besluit n° 5 van 23 oktober 1978, schrijve men : « ... de persoon die dit of deze documenten zal moeten bijhouden ».

3. Gelet op de bestaande redactie van de strafbepaling van artikel 11 van het koninklijk besluit n° 5 van 23 oktober 1978, zal die bepaling niet van toepassing zijn op de verplichtingen die met het ontworpen artikel 4, § 4, worden ingevoerd. Vraag is dan ook of, ter wille van de effectiviteit van de ontworpen bepaling, niet tevens in een specifieke sanctie moet worden voorzien.

Art. 27

In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 4, § 2, van de wet van 4 augustus 1996, dient telkens te worden geschreven « *deze wet en haar uitvoeringsbesluiten* ».

Art. 28

1. Het is vanuit wetgevingstechnisch oogpunt gebruikelijk dat de onderverdeling van een artikel gebeurt met 1°, 2°, 3°, ... en niet met A), B), C), ...

2.1. Par souci d'uniformité terminologique, il y a lieu, dans le texte néerlandais de l'article 8, § 2, alinéa 2, en projet, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944, de remplacer le terme « *arbeid* » par « *activiteiten* ».

Si telle est la volonté des auteurs de l'avant-projet, il y aurait alors lieu d'écrire, conformément au texte français : « ..., waarin hij de te verrichten activiteiten omschrijft ».

2.2. Compte tenu de l'adaptation du texte proposée au point 2.1. en ce qui concerne le texte néerlandais, il importerait d'écrire à l'alinéa 3 de l'article 8, § 2, en projet : « ... détermine si ces activités sont autorisées dans le cadre du présent article ».

2.3. Dans le texte néerlandais de l'alinéa 4 de l'article 8, § 2, en projet, il y a lieu de remplacer le mot « *toestemming* » par « *toelating* ».

2.4. L'alinéa 5 de l'article 8, § 2, en projet, fait référence aux chèques ALE. Il y a lieu de rappeler à cet égard les observations formulées dans le présent avis au sujet de l'article 14 de l'avant-projet.

3. L'article 8, § 3, dernier alinéa, en projet, habilite le Roi à fixer, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le nombre maximum d'heures d'activité que le travailleur ALE peut effectuer.

L'exposé des motifs précise que les travailleurs ALE peuvent travailler 45 heures par mois.

Si telle est effectivement l'intention des auteurs de l'avant-projet, il y aurait lieu d'en tenir compte et d'inscrire ce maximum dans la délégation prévue à l'article 8, § 3, dernier alinéa, en projet.

4.1. La question se pose de savoir pourquoi, au deuxième et au troisième alinéa de l'article 8, § 4, en projet, le terme « *chômeur* » est maintenu, alors qu'aux paragraphes 5 et 7, en projet, de l'article 8 susmentionné (article 28, D) et F), de l'avant-projet, c'est le terme « *travailleur* » qui est utilisé.

4.2. Dans le texte néerlandais de l'article 8, § 4, alinéa 2, en projet, il y aurait lieu d'écrire « *voor de activiteiten* » à la place de « *door de activiteiten* ».

Art. 29

1. Il y aurait lieu de rédiger la phrase liminaire de l'article 29 comme suit :

« L'article 38, alinéa 1^{er}, 13^o, du Code des impôts sur les revenus 1992, inséré par la loi du 21 décembre 1994, est remplacé par la disposition suivante : 13^o le revenu obtenu ... ».

2. L'article 38, alinéa 1^{er}, 13^o, en projet, implique que l'indemnité perçue pour les activités effectuées dans le cadre d'un contrat de travail ALE est exonérée d'impôt.

Dès lors que, consécutivement à la réglementation en projet, les indemnités ALE sont considérées comme des revenus du travail, la question peut se poser de savoir pourquoi pareille exonération fiscale ne s'applique pas à d'autres revenus du travail.

Il importerait par conséquent de noter dans l'exposé des motifs pour quelles raisons objectives et raisonnablement justifiées les auteurs de l'avant-projet estiment devoir exonérer d'impôt les revenus obtenus dans le cadre d'un contrat de travail ALE, créant ainsi une inégalité par rapport à d'autres revenus du travail, qui ne bénéficient pas de cette exonération. En effet, ce n'est que dans la mesure où

2.1. Ter wille van de terminologische eenvormigheid dient in de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 8, § 2, tweede lid, van de besluitwet van 28 december 1944, de term « *arbeid* » te worden vervangen door de term « *activiteiten* ».

Indien zulks de bedoeling is van de stellers van het voorontwerp zou, in overeenstemming met de Franse tekst, dan moeten worden geschreven : « ..., waarin hij de te verrichten activiteiten omschrijft ».

2.2. Rekening houdend met de tekstaanpassing, voorgesteld onder punt 2.1., schrijve men in het derde lid van het ontworpen artikel 8, § 2, « ... bepaalt of deze activiteiten toegelaten worden binnen het raam van dit artikel ».

2.3. In de Nederlandse tekst van het vierde lid van het ontworpen artikel 8, § 2, moet het woord « *toestemming* » worden vervangen door het woord « *toelating* ».

2.4. In het vijfde lid van het ontworpen artikel 8, § 2, wordt gerefereerd aan de PWA-cheques. In dat verband dienen de opmerkingen in herinnering te worden gebracht welke in dit advies worden geformuleerd bij artikel 14 van het voorontwerp.

3. Het ontworpen artikel 8, § 3, laatste lid, draagt de Koning op, bij een in de Ministerraad overlegd besluit, het maximumaantal uren van activiteit te bepalen dat door de PWA-werknemer mag worden verricht.

In de memorie van toelichting wordt vermeld dat de PWA-werknemers 45 uur per maand mogen werken.

Indien dit inderdaad de bedoeling is, zou, rekening houdend daarmee, in de delegatiebepaling in het ontworpen artikel 8, § 3, laatste lid, dat maximum moeten worden ingeschreven.

4.1. De vraag rijst waarom in het tweede en het derde lid van het ontworpen artikel 8, § 4, de term « *werkloze* » wordt gehandhaafd, terwijl in de ontworpen paragrafen 5 en 7 van het voormelde artikel 8 (artikel 28, D) en F), van het voorontwerp) de term « *werknemer* » wordt gebruikt.

4.2. In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 8, § 4, tweede lid, schrijve men « *voor de activiteiten* » in plaats van « *door de activiteiten* ».

Art. 29

1. Men redigere de inleidende zin van artikel 29 als volgt :

« Artikel 38, eerste lid, 13^o, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, ingevoegd bij de wet van 21 december 1994, wordt vervangen door de volgende bepaling : 13^o het inkomen verkregen ... ».

2. Het ontworpen artikel 38, eerste lid, 13^o, houdt in dat de vergoeding voor activiteiten verricht binnen het raam van een PWA-arbeidsovereenkomst fiscaal worden vrijgesteld.

Aangezien, als gevolg van de ontworpen regeling, de PWA-vergoedingen worden beschouwd als beroepsinkomsten, kan de vraag rijzen waarom dergelijke fiscale vrijstelling niet geldt voor andere beroepsinkomsten.

Derhalve zou in de memorie van toelichting moeten worden vermeld om welke objectieve en in redelijkheid verantwoorde motieven de stellers van het voorontwerp van oordeel zijn de inkomsten, verkregen binnen het raam van een PWA-arbeidsovereenkomst, fiscaal te moeten vrijstellen, waardoor er een ongelijkheid tot stand wordt gebracht met andere beroepsinkomsten, waarvoor de vrij-

de telles raisons existent et où le procédé de l'exonération est raisonnablement proportionnel à l'objectif visé que cette exonération peut être considérée comme conciliable avec les règles constitutionnelles de l'égalité et de la non-discrimination.

3. L'article 38, alinéa 1^{er}, 13°, en projet, délègue au Roi le pouvoir de fixer le montant du revenu qui est exonéré. Une pareille délégation porte toutefois sur un élément substantiel du régime d'exonération; cet élément doit être réglé par le législateur lui-même. Concevoir les choses autrement serait contraire à l'article 172, alinéa 2, de la Constitution, selon lequel nulle exemption ou modération d'impôt ne peut être établie que par une loi.

Art. 30

Il y aurait lieu d'écrire dans cet article : « ... du même Code, remplacé par la loi du 21 décembre 1994, le mot ... ».

Art. 31

1. Dans la phrase liminaire de l'article 31, il y a lieu de faire référence aux modifications apportées dans le passé à l'article 146, 3°, du Code en question.

On écrira dès lors :

« L'article 146, 3°, du même Code, modifié par les lois des 30 mars 1994, 6 juillet 1994 et 21 décembre 1994, est complété comme suit : ».

2. La disposition prévue à l'article 31 serait rédigée plus simplement comme suit : « ..., à concurrence du solde restant après application de l'exonération partielle visée à l'article 38, alinéa 1^{er}, 13°. Ce revenu ... ».

Dans la dernière phrase de la même disposition, il semble qu'il faille lire « de la présente sous-section » et pas « de la présente section ».

Art. 32

Il y aurait lieu d'adapter le texte néerlandais de cet article comme suit :

« Art. 32. — *Deze wet treedt in werking op een door de Koning te bepalen datum* ».

stelling niet geldt. Enkel in zoverre dergelijke motieven bestaan en het procédé van de vrijstelling redelijkerwijze evenredig is met het ermee beoogde doel, kan deze laatste immers worden geacht met de grondwettelijke regels inzake de gelijkheid en de niet-discriminatie verenigbaar te zijn.

3. Het ontworpen artikel 38, eerste lid, 13°, draagt de Koning op het bedrag van het inkomen te bepalen dat wordt vrijgesteld. Dergelijke delegatie heeft evenwel betrekking op een substantieel onderdeel van de regeling inzake de vrijstelling; dit onderdeel moet door de wetgever zelf worden geregeld. Er anders over oordelen ware niet verenigbaar met het bepaalde in artikel 172, tweede lid, van de Grondwet, naar luid waarvan geen vrijstelling of vermindering van belasting kan worden ingevoerd dan door een wet.

Art. 30

Men schrijve in artikel 30 : « ... van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 21 december 1994, wordt het woord ... ».

Art. 31

1. In de inleidende zin van artikel 31 moet worden verwezen naar de wijzigingen die in het verleden in artikel 146, 3°, van het betrokken Wetboek zijn aangebracht.

Men schrijve derhalve :

« Artikel 146, 3°, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 30 maart 1994, 6 juli 1994 en 21 december 1994, wordt aangevuld als volgt : ».

2. De redactie van de ontworpen bepaling onder artikel 31 zou worden vereenvoudigd indien werd geschreven : « ..., voor het saldo dat overblijft na toepassing van de gedeeltelijke vrijstelling, bedoeld in artikel 38, eerste lid, 13°. Dit inkomen ... ».

In de laatste zin van dezelfde bepaling lijkt te moeten worden gelezen « van deze onderafdeling » en niet « van deze afdeling ».

Art. 32

Men passe de redactie van dit artikel aan als volgt :

« Art. 32. — *Deze wet treedt in werking op een door de Koning te bepalen datum* ».

La chambre était composée de

MM. :

D. VERBIEST, *président de chambre*;

M. VAN DAMME,
J. SMETS, *conseillers d'État*;

G. SCHRANS,
E. WYMEERSCH, *assesseurs de la section de législation*;

Mme :

A. BECKERS, *greffier*.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS, premier président.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. E. VANHERCK, référendaire.

Le greffier,

A. BECKERS

Le président,

D. VERBIEST

De kamer was samengesteld uit

HH. :

D. VERBIEST, *kamervoorzitter*;

M. VAN DAMME,
J. SMETS, *staatsraden*;

G. SCHRANS,
E. WYMEERSCH, *assessoren van de afdeling wetgeving*;

Mevr. :

A. BECKERS, *griffier*.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J.-J. STRYCKMANS, eerste voorzitter.

Het verslag werd uitgebracht door de heer W. VAN VAERENBERGH, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de heer E. VANHERCK, referendaris.

De griffier,

A. BECKERS

De voorzitter,

D. VERBIEST

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES

À tous, présents et à venir,
SALUT.

Sur la proposition de Notre ministre de l'Emploi et du Travail et de Notre ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre ministre de l'Emploi et du Travail et Notre ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives, et de déposer à la Chambre des représentants, le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE I^{er}

Disposition générale

Article 1^{er}

La présente loi régit une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

TITRE II

Le contrat de travail ALE

CHAPITRE I^{er}

Définitions

Art. 2

Pour l'application de la présente loi, on entend par :

— employeur : l'agence locale pour l'emploi instituée conformément à l'article 8 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, et ci-après dénommée ALE;

— travailleur : la personne répondant aux conditions légales et réglementaires pour effectuer des prestations de travail dans le cadre d'un contrat de travail ALE;

— utilisateur : la personne physique ou la personne morale à qui l'ALE a donné l'autorisation de recourir aux services rendus par les travailleurs de l'ALE.

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze minister van Tewerkstelling en Arbeid en Onze minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze minister van Tewerkstelling en Arbeid en Onze minister van Financiën zijn gelast het ontwerp van wet, waarvan de tekst volgt, in Onze naam aan de wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen :

TITEL I

Algemene bepaling

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

TITEL II

De PWA-arbeidsovereenkomst

HOOFDSTUK I

Definities

Art. 2

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder :

— werkgever : het plaatselijk werkgelegenheidsagentschap opgericht overeenkomstig artikel 8 van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, en hierna PWA genoemd;

— werknemer : de persoon die beantwoordt aan de wettelijke en reglementaire voorwaarden om arbeidsprestaties te verrichten in het kader van een PWA-arbeidsovereenkomst;

— gebruiker : de natuurlijke persoon of de rechtspersoon aan wie het PWA de toelating heeft gegeven om gebruik te maken van de diensten verleend door de werknemers van het PWA.

CHAPITRE II

Le contrat de travail ALE

Art. 3

Le contrat de travail ALE est un contrat par lequel un travailleur s'engage à effectuer, sous l'autorité de l'ALE et contre rémunération, des prestations de travail dans le cadre d'activités à déterminer par le Roi.

Le contrat de travail ALE est conclu pour une durée indéterminée et est soumis aux dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution.

Art. 4

Un contrat de travail ALE est rédigé par écrit pour chaque travailleur individuellement au plus tard avant le début des prestations de travail.

Cet écrit comporte au moins les mentions suivantes :

— en ce qui concerne le travailleur : les nom, prénoms et sa résidence habituelle;

— en ce qui concerne l'employeur : la dénomination de l'ALE, son siège social et le numéro de reconnaissance ainsi que le nom de la personne représentant l'ALE;

— la date d'inscription du travailleur dans l'ALE et le code d'enregistrement;

— les activités qui pourront être proposées au travailleur dans le cadre du contrat de travail ALE conformément à la réglementation en vigueur;

— la durée maximale des prestations qui pourront être effectuées dans le cadre du contrat de travail ALE; cette durée maximale ne peut être supérieure à celle fixée par le Roi en vertu de l'article 8 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944;

— le montant de la rémunération octroyée au travailleur par heure de travail entamée; ce montant est conforme à celui fixé par le Roi en vertu de l'article 8 de l'arrêté loi du 28 décembre 1944.

Art. 5

Le Roi peut fixer le modèle de contrat de travail ALE.

Art. 6

Les actions naissant du contrat de travail ALE sont prescrites un an après la cessation de celui-ci ou

HOOFDSTUK II

De PWA-arbeidsovereenkomst

Art. 3

De PWA-arbeidsovereenkomst is een overeenkomst waarbij een werknemer zich verbindt om, onder het gezag van het PWA en tegen loon, in het kader van de door de Koning te bepalen activiteiten arbeidsprestaties te verrichten.

De PWA-arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor onbepaalde tijd en is onderworpen aan de bepalingen van deze wet en de uitvoeringsbesluiten ervan.

Art. 4

Een PWA-arbeidsovereenkomst wordt voor iedere werknemer afzonderlijk schriftelijk vastgesteld uiterlijk voor het tijdstip waarop de arbeidsprestaties een aanvang nemen.

Het geschrift bevat ten minste de volgende bepalingen :

— voor wat de werknemer betreft : de naam, voornamen en zijn gewone verblijfplaats;

— voor wat de werkgever betreft : de benaming van het PWA, zijn maatschappelijke zetel en het erkenningsnummer evenals de naam van de persoon die het PWA vertegenwoordigt;

— de datum van inschrijving van de werknemer in het PWA en de inschrijvingscode;

— de activiteiten die kunnen worden voorgesteld aan de werknemer in het kader van de PWA-arbeidsovereenkomst overeenkomstig de geldende reglementering;

— de maximumduur van de prestaties die kunnen worden verricht in het kader van de PWA-arbeidsovereenkomst; deze maximumduur mag niet hoger zijn dan die welke is bepaald door de Koning krachtens artikel 8 van de besluitwet van 28 december 1944;

— het bedrag van het loon dat aan de werknemer wordt toegekend per begonnen arbeidsuur; dit bedrag stemt overeen met het bedrag bepaald door de Koning krachtens artikel 8 van de besluitwet van 28 december 1944.

Art. 5

De Koning kan het model bepalen van de PWA-arbeidsovereenkomst.

Art. 6

De rechtsvorderingen die voortvloeien uit de PWA-arbeidsovereenkomst verjaren één jaar na de

cinq ans après le fait qui a donné naissance à l'action, sans que ce dernier délai puisse excéder un an après la cessation du contrat.

CHAPITRE III

Obligations du travailleur, de l'employeur et de l'utilisateur

Art. 7

Le travailleur, l'employeur et l'utilisateur se doivent le respect et des égards mutuels.

Ils sont tenus d'assurer et d'observer le respect des convenances et des bonnes mœurs pendant l'exécution du contrat.

Art. 8

Le travailleur a l'obligation :

1° d'exécuter son travail avec soin, probité et conscience, au temps, au lieu et dans les conditions convenus;

2° d'agir conformément aux ordres et aux instructions qui lui sont donnés en vue de l'exécution du contrat par l'employeur ou l'utilisateur;

3° de s'abstenir, tant au cours du contrat qu'après la cessation de celui-ci de divulguer le secret de toute affaire à caractère personnel ou confidentiel dont il aurait eu connaissance dans l'exercice de son activité professionnelle;

4° de s'abstenir de tout ce qui pourrait nuire, soit à sa propre sécurité, soit à celle de l'employeur, de l'utilisateur ou de tiers;

5° de restituer en bon état, à l'employeur ou à l'utilisateur, les instruments de travail et les matières premières restées sans emploi qui lui ont été confiés pour l'exécution de sa prestation de travail.

Art. 9

En cas de dommages causés par le travailleur à l'employeur ou à des tiers, y compris l'utilisateur, dans l'exécution de son contrat, le travailleur ne répond que de son dol ou de sa faute lourde.

Art. 10

Le travailleur n'est tenu ni des détériorations ou de l'usure dues à l'usage normal de la chose, ni de la perte qui arrive par cas fortuit.

beëindiging van deze overeenkomst of vijf jaar na het feit waaruit de vordering is ontstaan, zonder dat deze laatste termijn één jaar na het eindigen van deze overeenkomst mag overschrijden.

HOOFDSTUK III

Verplichtingen van de werknemer, de werkgever en de gebruiker

Art. 7

De werknemer, de werkgever en de gebruiker zijn elkaar eerbied en achting verschuldigd.

Gedurende de uitvoering van de overeenkomst moeten zij de welvoegelijkheid en de goede zeden in acht nemen en doen in acht nemen.

Art. 8

De werknemer is verplicht :

1° zijn werk zorgvuldig, eerlijk en nauwkeurig te verrichten, op tijd, plaats en wijze zoals is overeengekomen;

2° te handelen volgens de bevelen en richtlijnen die hem door de werkgever of de gebruiker worden gegeven met het oog op de uitvoering van de overeenkomst;

3° zowel gedurende de overeenkomst als na het beëindigen daarvan, zich ervan te onthouden het geheim in verband met persoonlijke of vertrouwelijke aangelegenheden, waarvan hij in de uitoefening van zijn beroepsarbeid kennis kan hebben, bekend te maken;

4° zich te onthouden van al wat schade kan berokkenen hetzij aan zijn eigen veiligheid, hetzij aan die van zijn werkgever, van de gebruiker of van derden;

5° het hem voor de uitvoering van zijn arbeidsprestatie toevertrouwde gereedschap en de ongebruikte grondstoffen in goede staat aan de werkgever of de gebruiker terug te geven.

Art. 9

Ingeval de werknemer bij de uitvoering van zijn overeenkomst de werkgever of derden, met inbegrip van de gebruiker, schade berokkent, is hij enkel aansprakelijk voor zijn bedrog en zijn zware schuld.

Art. 10

De werknemer is niet verantwoordelijk voor de beschadiging of de sleet toe te schrijven aan het regelmatig gebruik van het voorwerp, noch voor het toevallig verlies ervan.

Art. 11

L'employeur a l'obligation :

1° de faire travailler le travailleur dans les conditions, au temps et au lieu convenus et s'il y échet, en veillant à ce que les instruments et matières nécessaires soient mises à la disposition du travailleur par l'utilisateur;

2° de veiller à ce que la rémunération soit payée aux conditions et au temps convenus;

3° le cas échéant, de veiller à une formation adaptée.

Art. 12

Dans le cas où, dans le cadre de la prestation de travail, des instruments et du matériel doivent être mis à la disposition du travailleur par l'utilisateur, ce dernier doit veiller à ce que ces instruments et matériel soient en bon état.

Art. 13

L'employeur et l'utilisateur doivent veiller en bon père de famille à ce que le travail s'accomplisse dans des conditions convenables au point de vue de la sécurité et de la santé du travailleur.

Art. 14

La rémunération du travailleur est payée à l'issue des prestations de travail et en tout cas avant la fin du mois calendrier par l'intermédiaire de l'utilisateur sous la forme de chèques ALE.

Le Roi détermine ce que l'on entend par chèque ALE, la valeur du chèque ALE pour le travailleur ainsi que les modalités d'échange des chèques ALE contre des espèces.

Art. 15

L'utilisateur et le travailleur sont considérés comme engagés dans les liens d'un contrat de travail soumis aux dispositions de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail lorsque :

— l'utilisateur continue à occuper un travailleur alors que l'autorisation d'occuper des travailleurs lui a été retirée;

— l'utilisateur a fait effectuer d'autres activités que celles autorisées par le Roi.

Art. 11

De werkgever is verplicht :

1° de werknemer te doen arbeiden op de wijze, tijd en plaats zoals is overeengekomen en, zo de omstandigheden dit vereisen, ervoor te zorgen dat de nodige hulpmiddelen en materialen door de gebruiker ter beschikking van de werknemer worden gesteld;

2° ervoor te zorgen dat het loon betaald wordt op de wijze en tijd zoals is overeengekomen;

3° desgevallend, te zorgen voor een gepaste vorming.

Art. 12

In geval, in het kader van de arbeidsprestatie, hulpmiddelen en materieel ter beschikking van de werknemer dienen te worden gesteld door de gebruiker, moet deze laatste ervoor zorgen dat deze hulpmiddelen en dit materieel in goede staat verkeren.

Art. 13

De werkgever en de gebruiker moeten er als een goede huisvader voor zorgen dat de arbeid wordt verricht in behoorlijke omstandigheden met betrekking tot de veiligheid en de gezondheid van de werknemer.

Art. 14

Het loon van de werknemer wordt betaald bij het einde van de arbeidsprestaties en in elk geval voor het einde van de kalendermaand door tussenkomst van de gebruiker onder de vorm van een PWA-cheque.

De Koning bepaalt wat dient te worden verstaan onder PWA-cheque, de waarde van de PWA-cheque voor de werknemer evenals de nadere regelen betreffende het omruilen van de PWA-cheques tegen constanten.

Art. 15

De gebruiker en de werknemer worden verondersteld een arbeidsovereenkomst te hebben aangegaan die onderworpen is aan de bepalingen van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, wanneer :

— de gebruiker een werknemer verder blijft tewerkstellen terwijl de hem verleende toelating om werknemers tewerk te stellen werd ingetrokken;

— de gebruiker andere activiteiten heeft doen verrichten dan deze die door de Koning zijn toegestaan.

CHAPITRE IV

Suspension de l'exécution du contrat de travail ALE

Art. 16

Les événements de force majeure n'entraînent pas la rupture du contrat lorsqu'ils ne font que suspendre momentanément l'exécution du contrat de travail ALE.

Art. 17

L'exécution du contrat de travail ALE est suspendue :

1° pendant les périodes de congé et d'interruption de travail visées aux articles 39, 42 à 43*bis* de la loi du 16 mars 1971 sur le travail;

2° pendant la période de vacances annuelles du travailleur;

3° à l'occasion d'événements familiaux, pour l'accomplissement d'obligations civiles, en cas de comparution en justice et pour des motifs impérieux tels que déterminés par le Roi;

4° pendant le temps où le travailleur s'absente du travail pour répondre à une offre d'emploi.

Art. 18

L'impossibilité pour le travailleur de fournir son travail par suite de maladie ou d'accident suspend l'exécution du contrat.

Le travailleur ALE doit avertir immédiatement l'utilisateur de son incapacité de travail.

Art. 19

Aucune rémunération n'est due pendant les périodes de suspension du contrat de travail ALE.

CHAPITRE V

Fin du contrat de travail ALE

Art. 20

Sans préjudice des modes généraux d'extinction des obligations, les engagements résultant des contrats régis par la présente loi prennent fin :

HOOFDSTUK IV

Schorsing van de uitvoering van de PWA-arbeidsovereenkomst

Art. 16

De door overmacht ontstane gebeurtenissen hebben niet de beëindiging van de overeenkomst tot gevolg wanneer zij slechts tijdelijk de uitvoering van de PWA-arbeidsovereenkomst schorsen.

Art. 17

De uitvoering van de PWA-arbeidsovereenkomst wordt geschorst :

1° tijdens de periodes van verlof en arbeidsonderbreking bedoeld in de artikelen 39, 42 tot 43*bis* van de arbeidswet van 16 maart 1971;

2° tijdens de periode van jaarlijkse vakantie van de werknemer;

3° ter gelegenheid van familiegebeurtenissen, voor de vervulling van staatsburgerlijke verplichtingen of van burgerlijke opdrachten, in geval van verschijning voor het gerecht en om dwingende redenen, zoals deze door de Koning worden bepaald;

4° gedurende de tijd waarin de werknemer van het werk afwezig is om te reageren op een werkaanbieding.

Art. 18

De onmogelijkheid voor de werknemer om zijn werk te verrichten ten gevolge van ziekte of ongeval, schorst de uitvoering van de overeenkomst.

De PWA-werknemer is verplicht zijn gebruiker onmiddellijk op de hoogte te brengen van zijn arbeidsongeschiktheid.

Art. 19

Er is geen loon verschuldigd tijdens de periodes van schorsing van de PWA-arbeidsovereenkomst.

HOOFDSTUK V

Einde van de PWA-arbeidsovereenkomst

Art. 20

Behoudens de algemene wijzen waarop de verbintenissen tenietgaan, nemen de verbintenissen voortspuitende uit de door deze wet geregelde overeenkomsten een einde :

1° par la mort du travailleur;
 2° par force majeure;
 3° par la volonté de l'employeur ou du travailleur;
 4° lorsque le travailleur ne répond plus aux conditions légales et réglementaires pour effectuer des prestations de travail dans le cadre d'un contrat de travail ALE.

Art. 21

Le contrat de travail ALE peut être résilié par l'employeur ou par le travailleur moyennant un préavis de 7 jours prenant cours le lendemain de la notification.

Dans le cas où le travailleur a trouvé un autre emploi, le contrat de travail ALE peut être résilié sans préavis ni indemnité.

La notification du congé doit être faite par la remise d'un écrit à l'autre partie. Lorsque la notification du congé émane de l'employeur, l'écrit doit comporter le motif de la rupture.

TITRE III

Dispositions modificatives

CHAPITRE I^{er}

Législation du travail

Art. 22

L'article 2 de la loi du 8 avril 1965 instituant les règlements de travail est complété comme suit :

« 6° aux travailleurs engagés dans le cadre d'un contrat de travail ALE ».

Art. 23

Un article 1^{er}*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs :

« Art. 1^{er}*bis*. — La présente loi n'est pas applicable aux travailleurs engagés dans le cadre d'un contrat de travail ALE ».

Art. 24

Dans l'article 2, § 3, de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les com-

1° door de dood van de werknemer;
 2° door overmacht;
 3° door de wil van de werkgever of de werknemer;
 4° wanneer de werknemer niet langer beantwoordt aan de wettelijke en reglementaire voorwaarden om in het kader van een PWA-arbeidsovereenkomst arbeidsprestaties te verrichten.

Art. 21

De PWA-arbeidsovereenkomst kan door de werkgever of door de werknemer worden opgezegd middels een opzeggingstermijn van 7 dagen die ingaat de dag volgend op de kennisgeving.

In geval de werknemer een andere dienstbetrekking heeft gevonden, kan de PWA-arbeidsovereenkomst worden beëindigd zonder opzegging noch vergoeding.

De kennisgeving van de opzegging geschiedt door afgifte van een geschrift aan de andere partij. Wanneer de kennisgeving van de opzegging uitgaat van de werkgever, dient het geschrift melding te maken van de reden van ontslag.

TITEL III

Wijzigingsbepalingen

HOOFDSTUK I

Arbeidswetgeving

Art. 22

Artikel 2 van de wet van 8 april 1965 tot instelling van de arbeidsreglementen wordt aangevuld als volgt :

« 6° werknemers aangeworven in het kader van een PWA-arbeidsovereenkomst ».

Art. 23

Een artikel 1*bis*, luidend als volgt, wordt ingevoegd in de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers :

« Art. 1*bis*. — Deze wet is niet van toepassing op de werknemers aangeworven in het kader van een PWA-arbeidsovereenkomst ».

Art. 24

In artikel 2, § 3, van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en

missions paritaires, tel qu'il a été modifié jusqu'à ce jour, il est inséré un point 4, rédigé comme suit :

« 4. aux travailleurs engagés dans le cadre d'un contrat de travail ALE ».

Art. 25

Un article 3bis, rédigé comme suit, est inséré dans la loi du 4 janvier 1974 relative aux jours fériés :

« Art. 3bis. — Les dispositions du chapitre II, section 2 et du chapitre III ne sont pas applicables aux travailleurs engagés dans le cadre d'un contrat de travail ALE ».

Art. 26

L'article 4 de l'arrêté royal n°5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux, modifié par la loi du 23 mars 1994, est complété par un paragraphe 4, rédigé comme suit :

« § 4. Le Roi détermine le ou les documents sociaux dont la tenue est imposée dans le cadre de l'occupation de travailleurs liés par un contrat de travail ALE ainsi que la personne qui sera obligée de tenir ce ou ces documents ».

Art. 27

À l'article 4 de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, dont le texte actuel formera le § 1^{er}, il est ajouté un § 2 rédigé comme suit :

« § 2. Pendant la période où le travailleur, engagé dans les liens d'un contrat de travail ALE, travaille chez l'utilisateur, celui-ci est responsable de l'application des dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution applicables au lieu de travail dans les mêmes conditions qu'un employeur.

Le Roi peut déterminer quelles sont les obligations qui incombent respectivement à l'utilisateur et à l'employeur et fixer des modalités particulières d'application de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution.

Les dispositions du chapitre XI s'appliquent également à l'utilisateur. ».

de paritaire comités, zoals tot op heden gewijzigd, wordt een punt 4 ingevoegd, luidend als volgt :

« 4. werknemers aangeworven in het kader van een PWA-arbeidsovereenkomst ».

Art. 25

Een artikel 3bis, luidend als volgt, wordt ingevoegd in de wet van 4 januari 1974 betreffende de feestdagen :

« Art. 3bis. — De bepalingen van hoofdstuk II, afdeling 2 en hoofdstuk III zijn niet van toepassing op werknemers aangeworven in het kader van een PWA-arbeidsovereenkomst ».

Art. 26

Aan artikel 4 van het koninklijk besluit n° 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten, gewijzigd bij de wet van 23 maart 1994, wordt een paragraaf 4 toegevoegd, luidend als volgt :

« § 4. De Koning bepaalt het of de sociale documenten die moeten worden bijgehouden in het kader van de tewerkstelling van werknemers die verbonden zijn door een PWA-arbeidsovereenkomst evenals de persoon die dit of deze documenten zal moeten bijhouden ».

Art. 27

In artikel 4 van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, waarvan de huidige tekst § 1 zal vormen, wordt een § 2 ingevoegd, luidend als volgt :

« § 2. Tijdens de periode gedurende welke een werknemer, die verbonden is door een PWA-arbeidsovereenkomst, werkt bij een gebruiker, is deze laatste, onder dezelfde voorwaarden als een werkgever, verantwoordelijk voor de toepassing van de bepalingen van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten die van toepassing zijn op de arbeidsplaats.

De Koning kan bepalen welke de verplichtingen zijn die respectievelijk aan de gebruiker en de werkgever worden opgelegd en kan de nadere regelen bepalen voor de toepassing van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten.

De bepalingen van hoofdstuk XI zijn eveneens van toepassing op de gebruiker. ».

CHAPITRE II

Législation des ALE

Art. 28

À l'article 8 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs salariés, inséré par la loi du 30 mars 1994 et modifié par la loi du 13 février 1998, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 2 est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. L'agence locale pour l'emploi est chargée de l'organisation administrative des activités visées au § 1^{er}.

Le candidat-utilisateur doit introduire une demande préalable auprès de l'agence locale pour l'emploi dans laquelle il décrit les activités à effectuer.

L'agence locale pour l'emploi détermine si ces activités sont autorisées dans le cadre du présent article.

Le Roi fixe les conditions et modalités suivant lesquelles la demande est introduite et l'autorisation accordée.

Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le montant des indemnités que le candidat-utilisateur d'une activité doit payer à l'agence locale pour l'emploi lorsqu'il introduit une demande auprès de cette agence. Il détermine par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les limites dans lesquelles se situe le prix d'acquisition que le candidat-utilisateur doit payer pour les chèques-ALE et comment ce montant est fixé. Il détermine également la manière selon laquelle le candidat-utilisateur acquiert les chèques-ALE et le destinataire du montant des chèques-ALE. »;

2° le § 3, dernier alinéa, est remplacé par la disposition suivante :

« Les activités effectuées dans le cadre de l'agence locale pour l'emploi doivent, dans le chef du chômeur, conserver le caractère d'une activité accessoire. Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le nombre maximum d'heures d'activité que le travailleur peut effectuer. »;

3° le § 4 est remplacé par la disposition suivante :

« § 4. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les activités non rencontrées par les circuits de travail réguliers qui peuvent être effectuées dans le cadre de l'agence locale pour l'emploi. Il peut, à cet égard, faire une distinction selon que le candidat-utilisateur est une personne physique ou une personne morale.

Pour les activités qu'il effectue dans le cadre de l'agence locale pour l'emploi, le travailleur est engagé

HOOFDSTUK II

PWA-wetgeving

Art. 28

In artikel 8 van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, ingevoegd bij de wet van 30 maart 1994 en gewijzigd bij de wet van 13 februari 1998 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 2 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. Het plaatselijk werkgelegenheidsagentschap staat in voor de administratieve organisatie van de in § 1 bedoelde activiteiten.

De kandidaat-gebruiker moet vooraf een aanvraag indienen bij het plaatselijk werkgelegenheidsagentschap, waarin hij de te verrichten activiteiten omschrijft.

Het plaatselijk werkgelegenheidsagentschap bepaalt of deze activiteiten toegelaten worden binnen het raam van dit artikel.

De Koning bepaalt de voorwaarden en de nadere regels voor de indiening van de aanvraag en voor de te verlenen toelating.

De Koning stelt, bij in Ministerraad overlegd besluit, het bedrag vast van de vergoedingen die de kandidaat-gebruiker van een activiteit moet betalen aan het plaatselijk werkgelegenheidsagentschap, wanneer hij een aanvraag indient bij dit agentschap. Hij bepaalt, bij in Ministerraad overlegd besluit, de grenzen waarbinnen de aanschafprijs die de gebruiker moet betalen voor de PWA-cheques gelegen is en hoe dit bedrag wordt vastgesteld. Hij bepaalt eveneens de wijze waarop de kandidaat-gebruiker de PWA-cheques aanschafft en aan wie het bedrag van de PWA-cheques ten goede komt. »;

2° § 3, laatste lid, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De activiteiten verricht in het kader van het plaatselijk werkgelegenheidsagentschap moeten, voor de werkloze, het karakter behouden van een bijkomende activiteit. De Koning bepaalt, bij in Ministerraad overlegd besluit, het maximum aantal uren van activiteit dat de werknemer mag verrichten. »;

3° § 4 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 4. De Koning bepaalt, bij in Ministerraad overlegd besluit, welke activiteiten die men niet aantreft in de reguliere arbeidscircuits, verricht mogen worden in het kader van het plaatselijk werkgelegenheidsagentschap. Hij mag daarbij een onderscheid maken naargelang de kandidaat-gebruiker een natuurlijke persoon of een rechtspersoon is.

De werknemer wordt voor de activiteiten die hij verricht in het kader van het plaatselijk werkgele-

dans les liens d'un contrat de travail ALE conclu avec cette agence.

Le travailleur qui a effectué des activités visées à l'alinéa 1^{er} perçoit une rémunération pour les heures d'activité, qui est payée sous la forme de chèques ALE. Il perçoit également une allocation de garantie de revenus ALE dont le mode de calcul est fixé par le Roi. »;

4° dans le § 5, le mot « chômeur » est remplacé par le mot « travailleur » ;

5° le § 6 est complété par l'alinéa suivant :

« Les dépenses de l'Office national de l'Emploi relatives au paiement des chèques-ALE sont inscrites au budget de l'Office comme l'allocation de chômage ordinaire. »;

6° il est complété par un § 7, rédigé comme suit :

« § 7. Pour l'application du présent article, les notions « travailleur » et « utilisateur » sont entendues dans le sens qui leur est donné à l'article 2 de la loi du ... relative au contrat de travail ALE. ».

CHAPITRE III

Législation fiscale

Art. 29

L'article 38, alinéa 1^{er}, 13° du Code des impôts sur les revenus 1992, inséré par la loi du 21 décembre 1994, est remplacé par la disposition suivante :

« 13° — le revenu obtenu pour des prestations fournies dans le cadre d'un contrat de travail ALE à concurrence de 150 francs par heure de prestation. Ce revenu n'est pas considéré comme une rémunération pour l'application de la présente section. ».

Art. 30

À l'article 145²¹, alinéa 1^{er}, du même Code, remplacé par la loi du 21 décembre 1994, le mot « chômeur » est remplacé par le mot « travailleur ».

Art. 31

L'article 146, 3° du même Code, modifié par les lois des 30 mars 1994, 6 juillet 1994 et 21 décembre 1994 est complété comme suit :

« en ce compris le revenu obtenu pour des prestations fournies dans le cadre d'un contrat de travail ALE, à concurrence du solde restant après application de l'exonération partielle visée à l'article 38,

genheidsagentschap aangeworven met een PWA-arbeidsovereenkomst die wordt gesloten met dit agentschap.

De werknemer die activiteiten bedoeld in het eerste lid heeft verricht, ontvangt een loon voor de activiteitenuren dat betaald wordt onder de vorm van PWA-cheques. Hij ontvangt eveneens een PWA-inkomensgarantie-uitkering waarvan de berekeningswijze door de Koning wordt bepaald. »;

4° in § 5 wordt het woord « werkloze » vervangen door het woord « werknemer »;

5° § 6 wordt aangevuld met het volgende lid :

« De uitgaven van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening die betrekking hebben op de uitbetaling van de PWA-cheques worden opgenomen in de begroting van de Rijksdienst zoals de gewone werkloosheidsuitkering. »;

6° het wordt aangevuld met een § 7, luidend als volgt :

« § 7. Voor de de toepassing van dit artikel worden de begrippen « werknemer » en « gebruiker » begrepen in de betekenis die daaraan wordt verleend in artikel 2 van de wet van ... betreffende de PWA-arbeidsovereenkomst. ».

HOOFDSTUK III

Fiscale wetgeving

Art. 29

Artikel 38, eerste lid, 13° van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, ingevoegd bij de wet van 21 december 1994, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 13° — het inkomen verkregen voor prestaties geleverd in het kader van een PWA-arbeidsovereenkomst tot 150 frank per gepresteerd uur. Dit inkomen wordt voor de toepassing van deze afdeling niet beschouwd als een loon. ».

Art. 30

In artikel 145²¹, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 21 december 1994, wordt het woord « werkloze » vervangen door het woord « werknemer ».

Art. 31

Artikel 146, 3° van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 30 maart 1994, 6 juli 1994 en 21 december 1994, wordt aangevuld als volgt :

« met inbegrip van het inkomen verkregen voor prestaties geleverd in het kader van een PWA-arbeidsovereenkomst, voor het saldo dat overblijft na toepassing van de gedeeltelijke vrijstelling, bedoeld

alinéa 1^{er}, 13°. Ce revenu n'est pas considéré comme une rémunération pour l'application de la présente sous-section. ».

in artikel 38, eerste lid, 13°. Dit inkomen wordt voor de toepassing van deze onderafdeling niet beschouwd als een loon. ».

TITRE IV

Entrée en vigueur

Art. 32

La présente loi entre en vigueur à la date fixée par le Roi.

Donné à Bruxelles, le 12 février 1999.

ALBERT

PAR LE ROI :

La ministre de l'Emploi et du Travail,

M. SMET

Le ministre des Finances,

J.-J. VISEUR

TITEL IV

Inwerkingtreding

Art. 32

Deze wet treedt in werking op een door de Koning te bepalen datum.

Gegeven te Brussel, 12 februari 1999.

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

De minister van Tewerkstelling en Arbeid,

M. SMET

De minister van Financiën,

J.-J. VISEUR